

# MEDION®

## 16.0 MP superzoom-kamera Aparat cyfrowy 16.0 MP z super zoomem optycznym

MEDION® LIFE® P44024 (MD 86824)

---



Betjeningsejledning  
Instrukcja obsługi

---

# Spis treści

<b>1.</b>	<b>O instrukcji obsługi.....</b>	<b>7</b>
1.1.	Użyte w instrukcji obsługi symbole i słowa hasłowe.....	7
1.2.	Zgodne z przeznaczeniem użytkowanie .....	9
1.3.	Informacje dotyczące zgodności .....	10
<b>2.</b>	<b>Zasady bezpieczeństwa .....</b>	<b>11</b>
2.1.	Zagrożenia dla dzieci i osób o ograniczonej sprawności .....	11
2.2.	Ostrzeżenia.....	12
2.3.	Wskazówki dotyczące akumulatorów	14
2.4.	Środki ostrożności .....	16
2.5.	Nigdy nie naprawiaj urządzeń samodzielnie .....	19
<b>3.</b>	<b>Zawartość opakowania .....</b>	<b>20</b>
<b>4.</b>	<b>Widok urządzenia .....</b>	<b>21</b>
4.1.	Przód.....	21
4.2.	Tył .....	22
4.3.	Spód.....	23
<b>5.</b>	<b>Rozpoczynanie użytkowania .....</b>	<b>27</b>
5.1.	Instalowanie akumulatora .....	27
5.2.	Wyjmowanie akumulatora .....	29
5.3.	Ładowanie akumulatorów przez port USB.....	29
5.4.	Zakładanie paska na dłoń.....	31
5.5.	Instalowanie i wyjmowanie kart SD/MMC .....	32

---

<b>6.</b>	<b>Pierwsze kroki .....</b>	<b>34</b>
6.1.	Włączanie aparatu .....	34
6.2.	Wyłączanie urządzenia .....	34
6.3.	Ustawianie języka i daty/godziny .....	34
6.4.	Tryb zapisu i wyświetlania/odtwarzania danych .....	37
<b>7.</b>	<b>Elementy wyświetlacza .....</b>	<b>38</b>
7.1.	Elementy wyświetlacza w trybie zapisu danych .....	38
7.2.	Elementy wyświetlacza w trybie wyświetlania zdjęć .....	40
7.3.	Elementy wyświetlacza - tryb odtwarzania wideo .....	41
7.4.	Elementy wyświetlacza w trybie odtwarzania dźwięku .....	42
<b>8.</b>	<b>Wykonywanie pierwszych zdjęć/nagrań ..</b>	<b>43</b>
8.1.	Ustawianie trybu zapisu danych .....	43
8.2.	Jak robić dobre zdjęcia .....	43
8.3.	Wykonywanie zdjęć .....	44
8.4.	Nagrywanie ścieżek dźwiękowych.....	48
<b>9.</b>	<b>Menu .....</b>	<b>49</b>
9.1.	Nawigacja po menu .....	49
9.2.	Korzystanie z menu funkcji .....	50
9.3.	Korzystanie z menu ustawień .....	54
9.4.	Używanie trybu SCN .....	78
9.5.	Używanie trybu ART .....	83
<b>10.</b>	<b>Przeglądanie/odsłuchiwanie zapisanych obiektów .....</b>	<b>84</b>

---

---

10.1.	Wyświetlanie zapisanych obiektów jako miniatur .....	85
10.2.	Odtwarzanie wideoklipów / nagrań dźwiękowych / notatek głosowych ....	87
10.3.	Usuwanie zapisanych obiektów .....	89
10.4.	Używanie trybu wyświetlania/odtworzenia .....	93
10.5.	Używanie menu wyświetlania/odtworzenia .....	94
<b>11.</b>	<b>Podłączanie do komputera .....</b>	<b>101</b>
11.1.	Przenoszenie danych do komputera .....	101
11.2.	Używanie kabla USB .....	101
11.3.	Wybieranie zdjęć do druku z użyciem standardu DPOF i ilości wydruków ..	103
11.4.	Standard zapisu DCF .....	105
11.5.	Czytnik kart .....	105
11.6.	Struktura folderów w pamięci .....	105
<b>12.</b>	<b>Instalacja oprogramowania .....</b>	<b>106</b>
<b>13.</b>	<b>Odszukiwanie błędów .....</b>	<b>108</b>
<b>14.</b>	<b>Usuwanie .....</b>	<b>112</b>
<b>15.</b>	<b>Dane techniczne .....</b>	<b>113</b>

---

# 1. O instrukcji obsługi



Przed uruchomieniem urządzenia uważnie przeczytaj zasady bezpieczeństwa. Stosuj się do ostrzeżeń na urządzeniu i w instrukcji obsługi.

Zawsze przechowuj instrukcję obsługi w pobliżu urządzenia. Sprzedając urządzenie albo przekazując je innej osobie, zawsze przekazuj razem z nim tę instrukcję obsługi i kartę gwarancyjną.

## 1.1. Użyte w instrukcji obsługi symbole i słowa hasłowe



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

***Ostrzega przed bezpośrednim zagrożeniem życia!***

**OSTRZEŻENIE!**

***Ostrzega przed możliwym zagrożeniem życia albo ciężkimi, nieodwracalnymi zranieniami!***

**OSTROŻNIE!**

***Ostrzeżenie przed możliwymi średnio ciężkimi lub lekkimi zranieniami!***

	<p><b>UWAGA!</b>  <i>Przestrzegaj wskazówek, by uniknąć szkód rzeczowych!</i></p>
	<p><b>WSKAZÓWKA!</b>  Szczegółowe informacje dotyczące użytkowania urządzenia!</p>
	<p><b>WSKAZÓWKA!</b>  Przestrzegaj wskazówek zawartych w instrukcji obsługi!</p>
	<p><b>OSTRZEŻENIE!</b>  <i>Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem związanym z porażeniem prądem elektrycznym!</i></p>
<p>•</p>	<p>Punkt wyliczenia albo informacja o wynikach podczas obsługi</p>
<p>▶</p>	<p>Wymagająca wykonania instrukcja postępowania</p>

---

## 1.2. Zgodne z przeznaczeniem użytkowanie

Ten aparat służy do robienia zdjęć i filmów w formacie cyfrowym.

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego i nie jest przeznaczone do użytkowania przemysłowego i/lub zarobkowego.

Uwaga - niezgodne z przeznaczeniem użytkowanie pociąga za sobą utratę gwarancji:

- Nie modyfikuj urządzenia bez naszej zgody i nie używaj żadnych urządzeń dodatkowych, które nie zostały przez nas zaaprobowane albo dostarczone.
- Używaj tylko dostarczonych albo dopuszczonych przez nas części zamiennych.
- Stosuj się do wszystkich informacji podanych w tej instrukcji obsługi, a szczególnie do zasad bezpieczeństwa. Wszystkie inne sposoby używania urządzenia są uznawane za niezgodne z przeznaczeniem i mogą powodować zranienia i uszkodzenia.
- Nie używaj urządzenia w ekstremalnych warunkach otoczenia.



---

### **1.3. Informacje dotyczące zgodności**

Aparat spełnia wymogi kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa elektrycznego:

Urządzenie spełnia podstawowe wymagania dyrektywy 2004/108/WE (kompatybilność elektromagnetyczna).

---

## **2. Zasady bezpieczeństwa**

### **2.1. Zagrożenia dla dzieci i osób o ograniczonej sprawności**

- To urządzenie nie jest przeznaczone do używania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej albo osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że będą one przebywały pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymają od tej osoby wskazówki dotyczące właściwego używania urządzenia.
- Pilnuj dzieci, aby wykluczyć możliwość zabawy urządzeniem. Dzieciom nie wolno pozwalać na używanie tego urządzenia bez nadzoru!
- Przechowuj urządzenie i akcesoria w miejscu niedostępnym dla dzieci.



## **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

**Trzymaj folie opakowaniowe z dala od dzieci. Niebezpieczeństwo uduszenia!**

### **2.2. Ostrzeżenia**

Aby zapobiec zranieniom, przestrzegaj przy używaniu produktu następujących ostrzeżeń:

- Nie fotografuj z lampą błyskową zbyt blisko oczu. Możesz w ten sposób uszkodzić wzrok fotografowanej osoby.
- Gdy używasz lampy błyskowej, zachowaj odległość co najmniej 1 metra od dzieci.
- Nie otwieraj ani nie rozbieraj urządzenia.
- Przy rozbieraniu urządzenia grozi porażenie prądem. Kontrolę elementów wewnętrznych, zmiany i naprawy mogą przeprowadzać tylko odpowiednio wykwalifikowane osoby. Do kontroli oddaj produkt do autoryzowanego centrum serwisowego.
- Jeżeli nie używasz aparatu przez dłuższy czas, wyjmij z niego akumulator, aby zapobiec wyciekowi elektrolitu.

- 
- Jeżeli nie używasz urządzenia, a także w czasie burzy, odłącz ładowarkę od gniazda sieciowego.
  - Aparat i zasilacz nie mogą być narażone na kapiącą i pryskającą wodę. Nie stawiaj też przedmiotów napełnionych cieczą (np. wazonów) w pobliżu urządzenia ani na nim.
  - Podłączaj zasilacz USB tylko do prawidłowo zainstalowanych gniazd elektrycznych 230 V ~ 50/60 Hz.
  - Gniazdo elektryczne musi się znajdować w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne.
  - Używaj z aparatem tylko dostarczonego z nią zasilacza USB (Ktec KSAS-0060500100VEU) i dostarczonego z nią akumulatora (NP-45)!

---

## 2.3. Wskazówki dotyczące akumulatorów

Aparat może pracować z dostarczonego akumulatora. Ładuj akumulator tylko przy użyciu dostarczonego zasilacza USB.

Przy stosowaniu akumulatorów obowiązują następujące ogólne zasady:

- Trzymaj akumulatory z dala od dzieci. Jeżeli doszło do połamania akumulatora, od razu skontaktuj się z lekarzem.



### ***OSTRZEŻENIE!***

***Nieprawidłowa wymiana akumulatora grozi wybuchem.***

***Wymieniaj akumulator tylko na akumulator tego samego typu lub odpowiedni ekwiwalent.***

- Przed włożeniem akumulatora sprawdź, czy styki urządzenia i akumulatora są czyste; brudne styki należy wyczyścić.
- Zasadniczo wkładaj do urządzenia tylko dostarczony akumulator.
- Przy wkładaniu akumulatora zwracaj uwagę na położenie biegunów (+/-).

- 
- Przechowuj akumulator w chłodnym, suchym miejscu. Bezpośrednie działanie ciepła może spowodować uszkodzenie akumulatora. Nie narażaj urządzenia na działanie wysokiej temperatury.
  - Unikaj kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. Części ciała, które zetknęły się z elektrolitem, natychmiast przemyj dużą ilością czystej wody i niezwłocznie udaj się do lekarza.
  - Nie wrzucaj akumulatora do ognia, nie zwieraj biegunów i nie otwieraj go.
  - Nigdy nie narażaj akumulatora na zbyt wysoką temperaturę, na przykład bezpośrednio światło słońca, ogień itd.!
  - Jeżeli nie korzystasz z urządzenia przez dłuższy czas, wyjmij akumulator.
  - Akumulator, z którego wyciekł elektrolit, należy natychmiast wyjąć z urządzenia. Przed włożeniem nowego akumulatora wyczyść styki. Niebezpieczeństwo oparzenia elektrolitem (żrący kwas)!
  - Pusty akumulator należy również usunąć z urządzenia.

- 
- W niskich temperaturach pojemność akumulatora może się znacznie zmniejszyć wskutek spowolnienia reakcji chemicznych. Podczas wykonywania zdjęć i nagrań podczas zimnej pogody trzymaj w ciepłym miejscu (np. kieszeni spodni) zapasowy akumulator.

## **2.4. Środki ostrożności**

Przestrzegaj poniższych środków ostrożności, aby zapobiec uszkodzeniu aparatu i zapewnić jego ciągłą gotowość do użycia.

- Przechowuj urządzenie w suchym miejscu  
Ten aparat nie jest wodoszczelny i nie działa poprawnie po zanurzeniu w wodzie lub jeżeli do jego wnętrza dostanie się jakiegokolwiek ciecz.
- Chroń urządzenie przed wilgocią, solą i pyłem oraz kurzem  
Wycieraj sól i pył lekko zwilżoną, miękką ściereczką, jeżeli aparat był używany na plaży lub nad morzem. Po wytarciu starannie wytrzyj i wysusz aparat.

- 
- Chronić urządzenie przed silnym polem magnetycznym. Nigdy nie pozwalaj, by aparat znalazł się zbyt blisko urządzeń emitujących silne pole elektromagnetyczne, np. silników elektrycznych. Silne pola elektromagnetyczne mogą spowodować wadliwe działanie aparatu lub niepoprawne zapisanie danych.
  - Unikaj nadmiernych temperatur  
Nie używaj i nie przechowuj aparatu w miejscach, gdzie może być wystawiony na działanie promieni słonecznych i/lub wysokich temperatur. Może to spowodować wyciek elektrolitu z akumulatora lub deformację obudowy.
  - Unikaj dużych wahań temperatury  
Szybkie przeniesienie urządzenia z zimnego do ciepłego miejsca lub odwrotnie może spowodować w urządzeniu i na jego obudowie skroplenie pary wodnej, co może wywołać zakłócenia i uszkodzenie urządzenia. Przed uruchomieniem urządzenia zaczekaj, aż jego temperatura zrówna się z temperaturą otoczenia. Używanie futerału do noszenia lub futerału z



---

tworzywa sztuczne zapewnia ograniczoną ochronę przed wahaniami temperatury.

- Nie upuszczaj urządzenia  
Silne wstrząsy lub wibracje spowodowane upadkiem mogą powodować nieprawidłowe działanie. Nosząc aparat przełóż pasek przez przegub.
- Nie wyjmuj akumulatora podczas przetwarzania danych  
Gdy na karcie pamięci są zapisywane lub usuwane dane, wyłączenie zasilania może spowodować stratę danych lub uszkodzić wewnętrzny układ scalony albo pamięć urządzenia.
- Obchodź się ostrożnie z obiektywem i wszystkimi ruchomymi częściami  
Nie dotykaj soczewki ani tuby obiektywu. Obchodź się ostrożnie z kartą pamięci i akumulatorem. Części te nie wytrzymują silnych obciążeń.
- Baterie  
W niskiej temperaturze pojemność baterii może się znacznie zmniejszyć. Gdy fotografujesz w niskich temperaturach, miej

---

przygotowaną ciepłą zapasową baterię. Jeżeli zestyki baterii są zabrudzone, oczyść je suchą, czystą ściereczką albo użyj gumki do ołówków do usunięcia pozostałości.

- Karty pamięci

Przed włożeniem lub wyjęciem karty pamięci wyłącz zasilanie aparatu. W przeciwnym razie karta może stracić stabilność.

Podczas używania karty pamięci mogą się nagrzewać. Wyjmuj karty z aparatu ostrożnie.

## 2.5. Nigdy nie naprawiaj urządzeń samodzielnie



### **OSTRZEŻENIE!**

***Nigdy nie próbuj samodzielnie otwierać albo naprawiać urządzenia. Grozi to porażeniem prądem elektrycznym!***

- Aby uniknąć niebezpieczeństwa, w razie wystąpienia jakichkolwiek usterek zwróć się do Centrum Serwisowego Medion lub innego, odpowiedniego warsztatu specjalistycznego.

---

### 3. Zawartość opakowania

Sprawdź zawartość opakowania; o brakach należy nas poinformować w ciągu 14 dni od daty zakupu.

Z zakupionym produktem klient otrzymał następujące przedmioty:

- Aparat MD 86824
- 2 akumulatory litowo-jonowe
- Zasilacz USB
- Karta pamięci SDHC 4 GB
- Kabel USB
- Kabel AV
- Pasek na dłoń
- Futerał
- Płyta CD-ROM z oprogramowaniem
- Dokumentacja i karta gwarancyjna



#### ***NIEBEZPIECZEŃSTWO!***

***Trzymaj folie opakowaniowe z dala od dzieci. Niebezpieczeństwo uduszenia!***

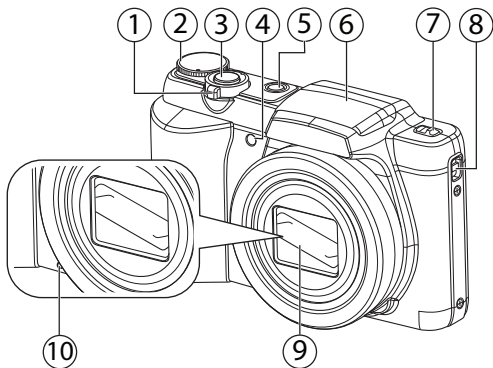
---

## 4. Widok urządzenia

DK

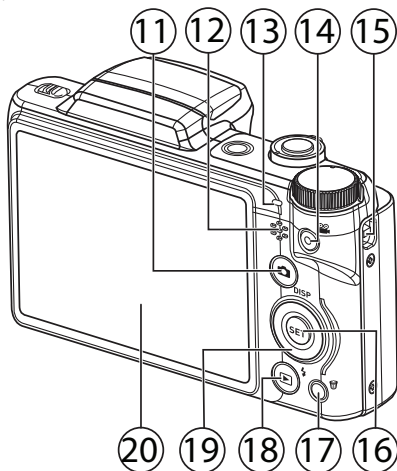
PL









### 4.1. Przód



- 1) Regulator zoomu: / ; pomniejszanie lub powiększanie wybranego obiektu
- 2) Selektor trybów
- 3) Wyzwalacz (wciśnięcie do połowy: definiuje obszar wyostrażania)
- 4) Wskaźnik samowyzwalacza / lampka miga: samowyzwalacz włączony
- 5) **ON/OFF** włącznik-wyłącznik aparatu
- 6) Lampa błyskowa
- 7) Przycisk blokujący klapkę lampy błyskowej
- 8) Oczko na pasek do noszenia
- 9) Soczewka aparatu z obiektywem
- 10) Mikrofon

## 4.2. Tył

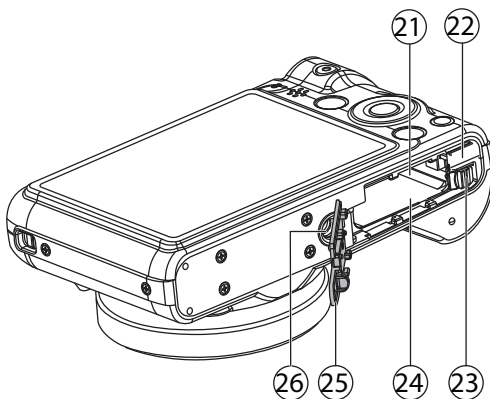


- 11) Przycisk : otwieranie trybu zapisu
- 12) Głośnik
- 13) Diodowy wskaźnik działania
- 14) Przycisk : rozpoczęcie nagrywania wideoklipu
- 15) Oczko na pasek do noszenia
- 16) Przycisk **SET**:
- 17) Przycisk : kosz
- 18) Przycisk : aktywacja trybu odtwarzania
- 19) Przyciski nawigacyjne    
- 20) Wyświetlacz LCD

## 4.3. Spód

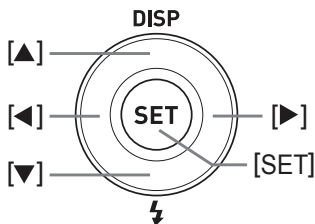
DK

PL



- 21) Gniazdo karty pamięci
- 22) Gniazdo USB/AV
- 23) Blokada akumulatora
- 24) Gniazdo akumulatora
- 25) Pokrywa gniazda akumulatora i karty pamięci
- 26) Gwint statywu

### 4.3.1. Przyciski nawigacyjne



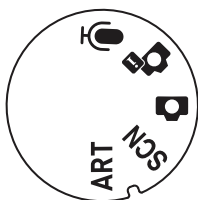
DISP/ ▲	W trybie zapisu:	wyświetlanie/ukrywanie treści OSD
	W trybie odtwarzania wideo:	W trybie STOP: treści OSD W trybie PLAY: treści OSD zwiększanie głośności (po naciśnięciu przycisku ▼ )
	W trybie wyświetlania zdjęć:	wyświetlanie/ukrywanie treści OSD
	W menu	Przechodzenie do góry w menu/podmenu




◀	W trybie wyświetlania/odtworzenia:	wyświetlanie poprzedniego obiektu
	Odtworzenie filmów wideo:	szybkie przewijanie do tyłu W trybie PAUSE: pojedynczy obraz
	W menu	zamykanie podmenu lub wybieranie ustawień
⚡ / ▼	W trybie zapisu	ustawianie lampy błyskowej
	W trybie odtworzenia wideo:	zmniejszanie głośności
	W menu	przechodzi w dół w menu/podmenu
▶	W trybie wyświetlania/odtworzenia	pokazuje następne ujęcie
	odtworzenie filmów wideo	szybkie przewijanie do przodu W trybie PAUSE: pojedynczy obraz
	W menu	otwieranie podmenu lub wybieranie ustawień



<b>SET</b>	W trybie zapisu	Otwieranie menu
	W trybie wyświetlania/odtworzenia	Otwieranie menu odtwarzania
	W menu	potwierdzanie wyboru

### 4.3.2. obrotowy selektor trybów



	Nagrywanie głosu (patrz „8.4. Nagrywanie ścieżek dźwiękowych” na stronie 48)
	Adaptowana sceneria
	Tryb automatyczny
<b>SCN</b>	Tryb SCN (patrz „9.4. Używanie trybu SCN” na stronie 78)
<b>ART</b>	Tryb ART (patrz „9.5. Używanie trybu ART” na stronie 83)

---

## 5. Rozpoczynanie użytkowania

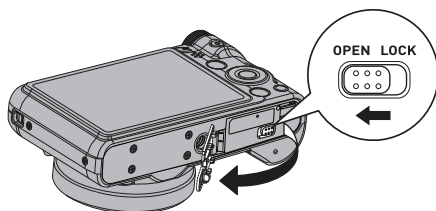
DK

PL

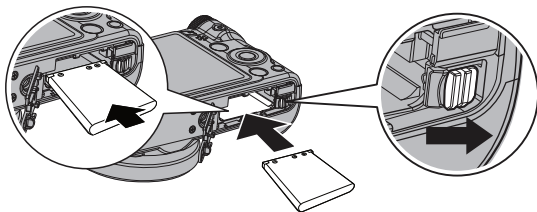
### 5.1. Instalowanie akumulatora

Do korzystania z aparatu potrzebny jest dostarczony akumulator litowy.

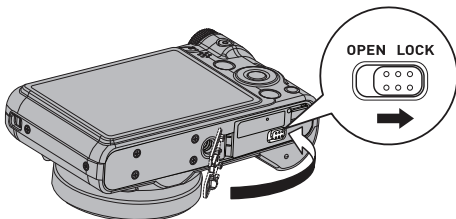
- ▶ Wyłącz aparat.
- ▶ Przesuń blokadę pokrywy gniazda akumulatora w kierunku **OPEN** i otwórz pokrywę w kierunku wskazywanym przez strzałkę.



- ▶ Włóż akumulator ze stykami skierowanymi w stronę aparatu w sposób pokazany na rysunku. Ostrożnie wciśnij akumulator do aparatu, aż nastąpi słyszalne zablokowanie akumulatora.

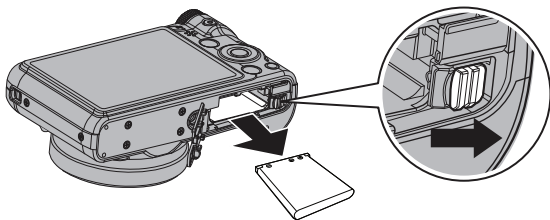


- ▶ Zamknij pokrywę gniazda akumulatora i przesunij blokadę w kierunku **LOCK**.



## 5.2. Wyjmowanie akumulatora

- ▶ Aby wyjąć akumulator, otwórz gniazdo akumulatora w opisany sposób.
- ▶ Naciśnij blokadę akumulatora ostrożnie na bok, akumulator zostanie lekko wysunięty z gniazda i będzie można go łatwo wyjąć.



## 5.3. Ładowanie akumulatorów przez port USB



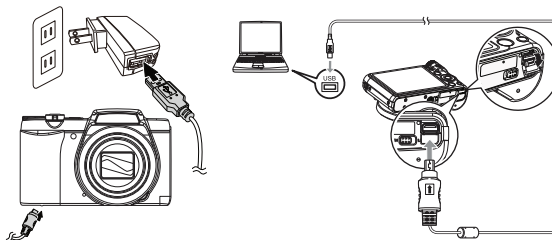
### WSKAZÓWKA!

W nowym aparacie akumulator nie jest naładowany. Zanim zaczniesz używać aparatu, musisz naładować akumulator.

Akumulator możesz ładować albo przy użyciu dostarczonego zasilacza USB, albo przez port USB komputera lub innego urządzenia z portem USB.

- ▶ Otwórz pokrywę portu USB znajdującego się w spodniej części aparatu.
- ▶ Podłącz kabel USB do aparatu.

- ▶ Podłącz drugi koniec do zasilacza USB i podłącz zasilacz do gniazda elektrycznego.
- ▶ Alternatywnie możesz podłączyć aparat przy użyciu dostarczonego kabla USB do portu USB komputera lub innego urządzenia z portem USB.



## WSKAZÓWKA!

Ładowanie akumulatora przy użyciu dostarczonego zasilacza jest możliwe tylko przy wyłączonym aparacie.

### 5.3.1. Funkcje diodowego wskaźnika działania

Przy wyłączonym aparacie

Stan diody	Opis
Świeci kolorem czerwonym	Ładowanie akumulatora
Miga kolorem czerwonym	Błąd ładowania
Nie świeci	Ładowanie zakończone



## **WSKAZÓWKA!**

Jeżeli diodowy wskaźnik działania miga szybko, sprawdź akumulator i połączenia, a następnie ponownie podłącz aparat.

Jeżeli diodowy wskaźnika działania w dalszym ciągu szybko miga, skontaktuj się z naszą infolinią serwisową.

## **5.4. Zakładanie paska na dłoń**

Założ pasek na dłoń, aby ułatwić sobie posługiwanie się aparatem i zwiększyć bezpieczeństwo.

- ▶ Przeprowadź pasek przez oczko.
- ▶ Przeciągnij drugi koniec paska przez pętelkę cienkiego sznureczka i zaciągnij pasek.



## **UWAGA!**

*Nosząc aparat na pasku uważaj, by w o nic nim nie uderzyć. Zakładając pasek, połóż aparat na stabilnej powierzchni, aby nie spadł i nie został uszkodzony.*

---

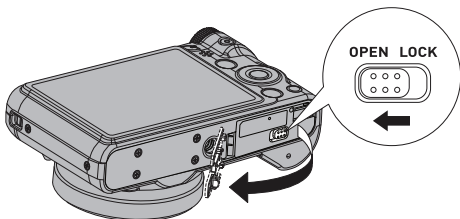
## 5.5. Instalowanie i wyjmowanie kart SD/MMC

Jeżeli w aparacie nie jest zainstalowana karta, dane będą zapisywane w pamięci wewnętrznej. Pamiętaj, że pamięć wewnętrzna ma ograniczoną pojemność.

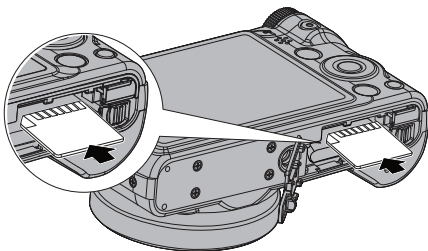
Aby zwiększyć pojemność pamięci, użyj karty SD. Gdy jest zainstalowana karta, dane będą zapisywane na tej karcie.

### 5.5.1. Instalowanie karty

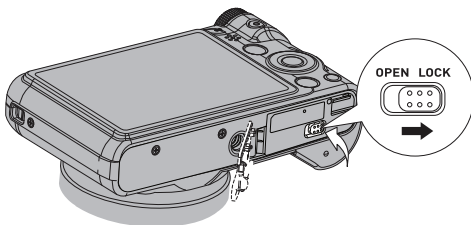
- ▶ Wyłącz aparat.
- ▶ Przesuń blokadę pokrywy gniazda akumulatora w kierunku **OPEN** i otwórz pokrywę w kierunku wskazywanym przez strzałkę.



- ▶ Wsuń kartę w pokazany sposób przodem na dół do gniazda karty.



- ▶ Zamknij pokrywę gniazda akumulatora i przesun blokadę w kierunku **LOCK**.



- ▶ Aby wyjąć kartę, naciśnij ją krótko, by ją odblokować. Karta wysuwa się i można ją wyjąć.



---

## 6. Pierwsze kroki

### 6.1. Włączanie aparatu

- ▶ Naciśnij **ON/OFF**, aby włączyć aparat.

Wysuwa się obiektyw, wskaźnik działania świeci zielonym kolorem, włącza się wyświetlacz. Aparat znajduje się w trybie zapisu danych.



#### **WSKAZÓWKA!**

Jeżeli aparat nie zostanie włączony, sprawdź, czy akumulator jest poprawnie zainstalowany i naładowany.

### 6.2. Wyłączanie urządzenia

- ▶ Naciśnij **ON/OFF** ponownie, aby włączyć aparat.

### 6.3. Ustawianie języka i daty/ godziny

Po pierwszym włączeniu aparat prosi o ustawienie języka i godziny.

#### 6.3.1. Ustawianie języka

- ▶ Przyciskami nawigacyjnymi wybierz żądany język.
- ▶ Potwierdź wybór przez naciśnięcie przycisku **SET**.

- ▶ Po wybraniu języka aparat automatycznie przechodzi do menu daty i godziny.

### 6.3.2. Ustawianie daty i godziny

- ▶ Wybierz przyciskami ▲ i ▼ żądany format daty. Masz następujące możliwości:
  - RR/MM/DD (rok/miesiąc/dzień);
  - MM/DD/RR (miesiąc/dzień/rok);
  - DD/MM/RR (dzień/miesiąc/rok)
- ▶ Potwierdź wybór przyciskiem **SET**.
- ▶ Przyciskami ◀ i ▶ przejdź do następnej pozycji.
- ▶ Przyciskami ▲ i ▼ ustaw odpowiednie wartości.



- ▶ Potwierdź ustawienia przyciskiem **SET**.

- 
- ▶ Przyciskiem ● możesz zmieniać format godziny z 12-godzinnego na 24-godzinny i odwrotnie.



### **WSKAZÓWKA!**

Przytrzymaj przyciski wciśnięte, aby szybciej zmieniać wartości cyfr.

Aparat może pokazywać datę i godzinę tylko w trybie wyświetlania/odtwarzania. Informacje te nie są drukowane.

Ustawienie czasu jest zabezpieczone przez baterię wewnętrzną. Zostanie ono jednak utracone, jeżeli akumulator zostanie wyjęty z aparatu na dłużej niż 48 godzin.

### **6.3.3. Funkcja energooszczędna**

Jeżeli aparat nie będzie używany przez 1 minutę, wyłączy się. Czas automatycznego wyłączenia możesz też ustawić na 2 minuty lub 5 minut.

Dodatkowo aparat posiada funkcję LCD Save: wyświetlacz ciekłokrystaliczny wyłącza się, w zależności od ustawienia, po upływie 30 sekund, 1 minuty, 5 minut albo nie wyłącza się wcale.

Funkcja energooszczędna nie jest aktywna:



- podczas nagrywania dźwięku i wideo;
- podczas odtwarzania zdjęć, wideo i nagrań dźwiękowych;
- gdy aparat jest połączony przez port USB z innym urządzeniem.

---

## 6.4. Tryb zapisu i wyświetlania/ odtworzenia danych

Po włączeniu aparatu aktywny jest tryb zapisu danych: możesz od razu robić zdjęcia. Poza tym możesz nagrywać dźwięk i wideo.

W trybie wyświetlania/odtworzenia możesz wyświetlać/odtworzać, edytować i usuwać zdjęcia, nagrania dźwiękowe i wideo.

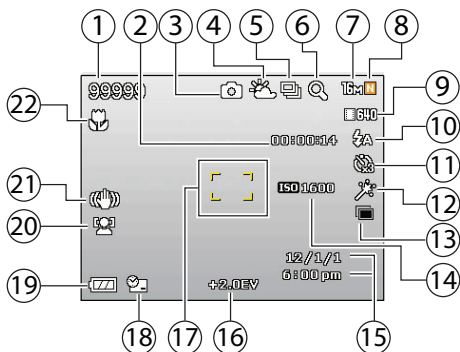
- ▶ Aby włączyć tryb wyświetlania/odtworzenia, naciśnij przycisk . Symbol wyświetlania/odtworzenia pojawia się w lewym górnym rogu wyświetlacza. Wyświetlane jest ostatnio wykonane zdjęcie.
- ▶ Aby wrócić do trybu zapisu, naciśnij przycisk  albo wyzwalacz.

---

## 7. Elementy wyświetlacza

### 7.1. Elementy wyświetlacza w trybie zapisu danych

W trybie zapisu danych na wyświetlaczu mogą pojawiać się następujące elementy:



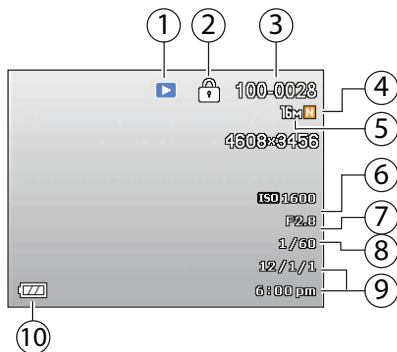
- 1) Pozostała ilość możliwych zdjęć (przy aktualnej rozdzielczości)
- 2) Pozostały czas zapisywania (przy aktualnej rozdzielczości)
- 3) Aktualnie wybrany tryb zapisu
- 4) Kompensacja bieli
- 5) Tryb seryjny
- 6) Wskaźnik punktu pogorszenia obrazu
- 7) Rozmiar zdjęcia

- 
- 8) Jakość
  - 9) Funkcja rozmiaru wideoklipu aktywna
  - 10) Ustawienie lampy błyskowej
  - 11) Samowyzwalacz
  - 12) Miękki odcień skóry
  - 13) D-Lighting
  - 14) Ustawienie ISO
  - 15) Wskazanie daty i godziny
  - 16) Ustawienie naświetlenia
  - 17) Zakres wyostrażania
  - 18) Stempel daty
  - 19) Status akumulatora
  - 20) Rozpoznawanie twarzy
  - 21) Wskaźnik stabilizatora
  - 22) Ustawienie makro

---

## 7.2. Elementy wyświetlacza w trybie wyświetlania zdjęć

W trybie wyświetlania/odtworzenia na wyświetlaczu mogą pojawiać się następujące elementy:



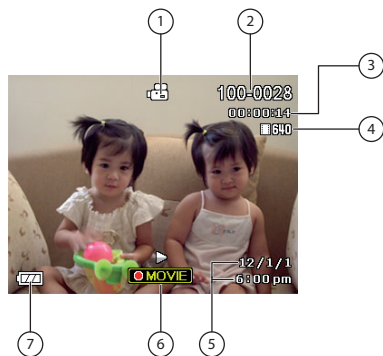
- 1) Wskazanie trybu  
(zapis lub wyświetlanie/odtworzenie)
- 2) Zdjęcie jest chronione
- 3) Nazwa folderu i pliku
- 4) Jakość obrazu
- 5) Rozdzielczość obrazu
- 6) Wartość ISO
- 7) Wartość przesłony
- 8) Czas otwarcia migawki
- 9) Informacje o obiekcie (data i godzina)
- 10) Status akumulatora

## 7.3. Elementy wyświetlacza - tryb odtwarzania wideo

DK

PL

W trybie odtwarzania wideo na wyświetlaczu mogą pojawiać się następujące elementy:



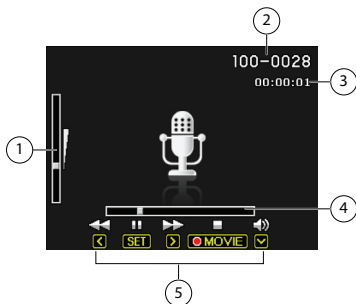
- 1) Wskazanie trybu (zapis lub wyświetlanie/odtwarzanie)
- 2) Nazwa folderu i pliku
- 3) Czas nagrania
- 4) Jakość obrazu
- 5) Informacje o obiekcie (data i godzina)
- 6) Sterowanie odtwarzaniem
- 7) Status akumulatora



---

## 7.4. Elementy wyświetlacza w trybie odtwarzania dźwięku

W trybie odtwarzania dźwięku na wyświetlaczu mogą pojawiać się następujące elementy:




- 1) Regulacja głośności
- 2) Aktualne nagranie/łączna ilość nagrań
- 3) Czas odtwarzania
- 4) Status odtwarzania
- 5) Sterowanie odtwarzaniem

---

## 8. Wykonywanie pierwszych zdjęć/nagrań

### 8.1. Ustawianie trybu zapisu danych

Po włączeniu aparatu uaktywnia się automatycznie tryb zapisu danych. Jeżeli aktywny jest nie tryb zapisywania danych, lecz tryb wyświetlania/odtwarzania, naciśnij przycisk trybu .

### 8.2. Jak robić dobre zdjęcia

- Przesuwaj aparat powoli, aby zdjęcia nie były zamazane. Przy naciśnięciu wyzwalacza aparat nie może się ruszyć. Nie poruszaj aparatem od razu po naciśnięciu wyzwalacza. Zaczekaj na sygnał zadziałania migawki.
- Zanim naciśniesz wyzwalacz, obejrzyj obiekt na wyświetlaczu.
- Sprawdź kąt, jeżeli obiekt jest podświetlony od tyłu. Zmień pozycję, aby zredukować podświetlenie tła.
- Aby nagrywać dobre wideoklipy, poruszaj aparatem powoli. Jeżeli będziesz ruszać aparatem za szybko, wideo będzie nieostre i zamazane.

---

## 8.3. Wykonywanie zdjęć

- ▶ Gdy widzisz obraz na wyświetlaczu, lekko wciśnij wyzwalacz.

Znaczniki fragmentu obrazu przyjmują kolor czerwony, jeżeli funkcja automatycznego ustawiania ostrości nie może zadziałać.

- ▶ Aby wykonać zdjęcie, wciśnij wyzwalacz do końca. Wykonanie zdjęcia jest sygnalizowane dźwiękowo. Zdjęcia są zapisywane jako pliki w formacie JPEG.

Pojawiają się na krótko wartości szybkości migawki, przysłony i wartość ISO, o ile jest ustawiona wartość ISO.

W menu funkcji można dokonywać różnych ustawień zapisu danych, patrz stronę Strona 50.



### WSKAZÓWKA!

Aby wykonywać ujęcia z bliska, wybierz w menu zapisu punkt „Fokus” i ustaw tutaj jedno z ustawień makro (patrz „Ostrość” na stronie 54).



### WSKAZÓWKA!

Punkt menu Fokus nie jest dostępny w każdym z trybów.

### 8.3.1. Używanie stabilizatora

Stabilizator umożliwia wykonywanie lepszych zdjęć przy złym oświetleniu, zmniejszając ryzyko nieostrości.

- ▶ Wybierz w menu aparatu punkt „**STABILIZATOR**” i włącz lub wyłącz tę funkcję.

### 8.3.2. Korzystanie z lampy błyskowej





Jeżeli oświetlenie jest niewystarczające do wykonania zdjęcia, możesz skorzystać ze zintegrowanej lampy błyskowej aparatu.



#### WSKAZÓWKA!

Aby korzystać z lampy błyskowej, odblokuj ją przez naciśnięcie blokady.

Naciśnięcie przycisku lampy błyskowej ⚡ otwiera menu ustawień lampy błyskowej, w którym można dokonać następujących ustawień:

	AUTO: Lampa błyskowa włącza się automatycznie, gdy do wykonania zdjęcia potrzebne jest dodatkowe oświetlenie.
	Podświetlenie przed aktywacją lampy błyskowej (redukuje tzw. "czerwone oczy"). Aparat rozpoznaje jasność obiektów i aktywuje lampę błyskową tylko w razie potrzeby.
	Lampa błyskowa zawsze włączona
	Lampa błyskowa zawsze wyłączona



## WSKAZÓWKA!

Gdy włączony jest tryb cichy, lampa błyskowa jest niedostępna.

Lampa błyskowa pracuje tylko w trybie pojedynczych zdjęć lub samowyzwalania. Nie może być używana do wykonywania serii zdjęć i nagrań wideo.

Korzystanie z lampy błyskowej powoduje szybsze rozładowanie akumulatora. Gdy akumulator jest prawie rozładowany, ładowanie lampy błyskowej trwa dłużej.



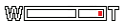



## OSTROŻNIE!


*Nie korzystaj z lampy błyskowej, gdy wykonujesz zdjęcia blisko ludzi i zwierząt. Zachowaj odległość co najmniej 1 metra.*

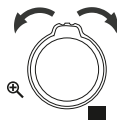
### 8.3.3. Zoom – powiększanie i pomniejszanie obrazu


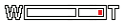

Aparat posiada zoom optyczny i cyfrowy. Zoom optyczny zależy od ustawienia obiektywu, a zoom cyfrowy jest uaktywniany w menu ustawień.

- ▶ Naciśnij regulator zoomu w kierunku  / . Wyświetlany jest pasek oznaczający ustawienie zoomu .

: Obraz jest zmniejszany ("szeroki kąt"), obejmuje większy fragment.

: Obraz jest powiększany ("Telephoto"); obejmuje mniejszy fragment.



	Gdy znacznik znajduje się w lewej części paska, używany jest zoom optyczny.
	Ponowne naciśnięcie  powoduje automatyczne włączenie zoomu cyfrowego. Możesz powiększać dalej w ośmiu krokach.

Przy nagrywaniu wideo cyfrowy zoom jest niedostępny.



### **WSKAZÓWKA!**


Funkcja zoomu cyfrowego powiększa powiększony już fragment obrazu na zasadzie interpolacji; może to nieco zmniejszyć jakość obrazu.

Przy włączonym stemplu daty zoom cyfrowy jest nieaktywny.

---

## 8.4. Nagrywanie ścieżek dźwiękowych

Mikrofon znajduje się z przodu aparatu, z lewej strony pod obiektywem. Uważaj, by nie dotykać mikrofonu podczas nagrywania.

- ▶ Wybierz selektorem trybów ustawienie .
- ▶ Aby rozpocząć nagrywanie, naciśnij wyzwalacz.
- ▶ Aby zakończyć nagrywanie, naciśnij wyzwalacz ponownie.



### WSKAZÓWKA!

W czasie nagrywania dźwięku możesz włączyć i wyłączyć wyświetlacz przyciskiem DISP.




### WSKAZÓWKA!

Nagrania dźwięku są zapisywane jako pliki w formacie WAV.

---

## 9. Menu

### 9.1. Nawigacja po menu

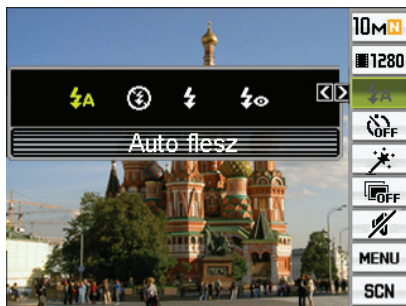
Jeżeli chcesz otworzyć menu wyświetlania/odtworzenia, naciśnij przycisk .

- ▶ Naciśnij w trybie wyświetlania/odtworzenia przycisk **SET**, aby otworzyć strukturę menu.
- ▶ Wybierz przyciskami kierunkowymi ▲ lub ▼ ustawienie, które chcesz zmienić.
- ▶ Naciśnij przycisk **SET** jeszcze raz, otwiera się odpowiednie podmenu.
- ▶ Wybierz przyciskami kierunkowymi ▲ albo ▼ żądaną opcję i potwierdź ją przyciskiem **SET**.



---

## 9.2. Korzystanie z menu funkcji



Menu funkcji umożliwia szybkie dokonywanie ważnych ustawień zapisu danych.

W prawym pasku menu pokazane są dostępne funkcje ustawień aparatu. W lewym pasku pokazane są możliwe ustawienia aktualnej funkcji.

- ▶ Naciśnij przycisk **SET**, aby otworzyć menu.
- ▶ Wybierz przyciskami nawigacyjnymi ▲ albo ▼ funkcję, którą chcesz zmienić.
- ▶ Wybierz przyciskami ◀ albo ▶ żądane ustawienie.
- ▶ Naciśnij przycisk **SET**, aby zapisać ustawienie.

### 9.2.1. Rozmiar - rozdzielczość zdjęć

Rozdzielczość ma zasadniczy wpływ na jakość zdjęcia/obrazu. Im większa rozdzielczość, tym więcej miejsca w pamięci zabiera zapisany obiekt. Najwyższe rozdzielczości zaleca się głównie przy dużych wydrukach (większych niż format A4).

### 9.2.2. Rozmiar filmu wideo (rozdzielczość - sekwencje wideo)

Ustawienie Rozmiar filmu wideo jest dostępne tylko przy nagrywaniu wideoklipów.

Ustawienie	Rozmiar w pikselach	Jakość obrazu
HD 30fps	1280 x 720	HDTV (możliwa tylko z użyciem kart SDHC klasy 6 i wyższej)
VGA 30fps	640 x 480	Jakość internetowa Jakość potrzebna do prezentacji na platformach internetowych

---

### 9.2.3. Korzystanie z lampy błyskowej

Tutaj ustawiasz lampę błyskową. Patrz także „8.3.2. Korzystanie z lampy błyskowej” na stronie 45.



#### WSKAZÓWKA!

Gdy aktywny jest tryb cichy, lampa błyskowa jest niedostępna.

### 9.2.4. Samowyzwalacz

Tutaj możesz ustawiać samowyzwalacz albo wybierać kolejność obrazów.

**10 SEK.** – zdjęcie zostanie wykonane 10 sekund po naciśnięciu wyzwalacza.

**2 SEK.** – zdjęcie zostanie wykonane 2 sekundy po naciśnięciu wyzwalacza.

**X3** – zostaną wykonane 3 zdjęcia po kolei.

**WYŁ** – samowyzwalacz jest nieaktywny.



#### WSKAZÓWKA!

Gdy aktywny jest tryb cichy, samowyzwalacz jest niedostępny.

### 9.2.5. Gładka skóra

Gdy aktywny jest tryb detekcji delikatnych odcieni skóry, zmarszczki i bruzdy są mniej wyraźne, ale rozdzielczość części ciała innych niż skóra zostaje zachowana. Aparat rozpoznaje obszary o barwie skóry, np. twarz i edytuje obraz, dzięki czemu skóra ma bardziej delikatny widok.

---

### 9.2.6. D-Lighting

Przy użyciu tego ustawienia możesz optymalizować stosunek między jasnymi i ciemnymi częściami zdjęć.

**WŁ** - przeprowadza korektę jasności. Gdy wybrana jest ta opcja, zapisanie zdjęcia po naciśnięciu wyzwalacza trwa dłużej.

**WYŁ** - nie przeprowadza korekty jasności.

### 9.2.7. Cichy

Tutaj możesz aktywować tryb cichy aparatu. Tryb cichy wyłącza dźwięki robocze aparatu, co umożliwia zapisywanie i wyświetlania/odtwarzanie obiektów w sposób nieprzeszkadzającym innym.

W trybie cichym niektóre punkty menu (na przykład lampa błyskowa i samowyzwalacz) są niedostępne.

### 9.2.8. Menu

Ten punkt otwiera menu ustawień aparatu. Patrz także „9.3. Korzystanie z menu ustawień” na stronie 54.

### 9.2.9. Korzystanie z trybu SCN

W celu dokonania ustawień aparatu wystarczy wybrać tryb scenarii pasujący dożądanego celu lub do sytuacji, po czym aparat dokonuje odpowiednich ustawień automatycznie. Pozwala to unikać nieudanych zdjęć wskutek błędnych ustawień naświetlenia i czasu otwarcia migawki.



## **WSKAZÓWKA!**

Punkt SCN jest w tym miejscu dostępny tylko gdy selektor trybów jest ustawiony na punkt SCN.

## **9.3. Korzystanie z menu ustawień**

### **9.3.1. Menu NAGR**

#### **Ostrość**

Przy pomocy tej funkcji możesz ustawiać sposób wyostrzania obrazu przy wykonywaniu zdjęcia lub nagrywaniu wideoklipu.

Aparat dysponuje 4 różnymi trybami ogniskowania:

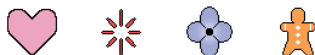
<b>Auto ostrość</b>	Aparat automatycznie ustawia ostrość na obiektach.
<b>Makro</b>	Ten tryb nadaje się szczególnie dobrze do wykonywania zdjęć z bliska. W tym trybie możesz wychwytywać szczegóły dzięki stałej ogniskowej obrazu i uzyskiwać ostre zdjęcia obiektów nawet z bardzo niewielkiej odległości.

<b>Super Makro</b>	<p>Ten tryb nadaje się szczególnie dobrze do wykonywania zdjęć z bliska. W tym trybie możesz wychwytywać szczegóły dzięki stałej ogniskowej obrazu i uzyskiwać ostre zdjęcia obiektów nawet z bardzo niewielkiej odległości.</p> <p>Tryb Super-Makro blokuje zoom optyczne w ustawieniu, które pozwala na ujęcie motywu z najbliższej odległości. Pozwala to uzyskać bliższe i większe ujęcia motywu.</p>
<b>Ręczna ostrość</b>	<p>Po aktywacji manualnego wyostrażania obraz możesz wyostrażać tylko przy użyciu przycisków nawigacyjnych ◀ albo ▶.</p>









---

## Ramka ostrości

Przy użyciu tej funkcji możesz niezależnie od ustawionego kształtu ramki wybierać spośród czterech różnych form ramki wyostrzenia:



Po wciśnięciu wyzwalacza do połowy kształt ramki wyostrzenia zmienia się na pokazany obok:




obraz wyostrzony				
wyostrzenie niemożliwe				



### WSKAZÓWKA!

Przy wykonywaniu zdjęć z użyciem funkcji rozpoznawania twarzy kształt ramki jest niezmienny.

## Obszar AF

 Punktowy	<p>W tym trybie wyostrzany jest niewielki obszar pośrodku obrazu.</p>
 Multi	<p>Gdy jest wybrane to ustawienie i samowyzwalacz zostanie wciśnięty do połowy, aparat wybiera optymalne automatyczne wyostrenie spośród dziewięciu możliwych obszarów. Ramka wyostrzanego obszaru ma kolor zielony.</p>
 Śledzenie	<p>Wciśnięcie wyzwalacza do połowy wyostrza motyw, ramka podąża za ruchami motywu.</p>

## Wsparcie AF

Lampka AF umożliwia wykonywania zdjęć nawet przy słabym oświetleniu. Gdy funkcja lampka AF jest ustawiona na tryb Auto, lampka AF z przodu aparatu zaczyna świecić czerwonym światłem po wyzwalacza do połowy, aby ułatwić aparatowi wyostrenie ujęcia.



---

## Śl- twarzy

Przy fotografowaniu osób funkcja rozpoznawania twarzy rozpoznaje twarze do ośmiu osób i odpowiednio ustawia ostrość i jasność.

Tutaj możesz ustawiać funkcję automatycznego rozpoznawania twarzy na **WŁ** albo **WYŁ**.

## Sekwencja

Gdy aktywna jest funkcja sekwencji, aparat wykonuje ciągle zdjęcia tak długo, jak długo wciśnięty jest wyzwalacz, do wykorzystania całej objętości pamięci. Zwolnienie wyzwalacza zatrzymuje wykonywanie serii zdjęć.



### WSKAZÓWKA!

Przy wykonywaniu serii zdjęć pamiętaj o następujących zasadach:

- W przypadku sekwencji zdjęć ustawienia naświetlenia i ostrości pierwszego zdjęcia ustawiane są dla wszystkich następujących zdjęć.
- Sekwencje zdjęć nie są możliwe w połączeniu z jedną z następujących funkcji:
  - niektóre scenerie
  - tryb pojedynczy
  - nagrywanie filmów
- Gdy używasz trybu sekwencyjnego, trzymaj aparat spokojnie, aż zostaną wykonane wszystkie zdjęcia.

- Szybkość wykonywania sekwencji zdjęć jest zależna od aktualnie ustawionego rozmiaru i wybranej jakości obrazu.
- Szybkość wykonywania sekwencji zdjęć zależy od typu używanej karty pamięci i wolnej ilości pamięci. Jeżeli używana jest wewnętrzna pamięć, wykonywanie sekwencji zdjęć trwa dosyć długo.
- W połączeniu z sekwencją nie można używać samowyzwalacza.

## Stabilizator

Aby zmniejszyć ryzyko uzyskania nieostrych zdjęć wskutek ruchów motywu, niedostatecznego oświetlenia lub niespokojnego trzymania aparatu możesz włączyć funkcję stabilizatora aparatu.

Ten aparat cyfrowy posiada działającą na zasadzie przesunięcia CCD funkcję korekcji ruchów aparatu i bardzo czułą funkcję korekcji nieostrości obrazu. Obie te funkcje minimalizują jednocześnie wpływ ruchów rąk i motywu na jakość zdjęcia. Możliwe są następujące ustawienia: **WŁ** i **WYŁ**.



### WSKAZÓWKA!

Przy fotografowaniu z użyciem stabilizatora obraz może wydawać się nieco większy niż normalnie i może wystąpić lekkie pogorszenie rozdzielczości obrazu.

W czasie nagrywania filmów stabilizator jest nieaktywny.

---

## Programowanie funkcji przycisków ◀ i ▶ (Przycisk L/P)

Dla przycisków ◀ i ▶ możesz zaprogramować jedną z następujących funkcji:

Ustawienie	Funkcje przycisków
Kompensacja EV	Zmienia wartość kompensacji naświetlenia (patrz „Kompensacja EV” na stronie 63).
Balans bieli	Zmienia ustawienie kompensacji bieli (patrz „Weißabgleich” auf Seite 64).
ISO	Zmienia ustawienie czułości ISO (patrz „ISO” na stronie 66).
Samowyzwalacz	Ustawia czas zadziałania szcza (patrz „9.2.4. Samowyzwalacz” na stronie 52).
Wył.	Anuluje funkcje przycisków ◀ i ▶ .

---

## Siatka

W trybie zapisu można wyświetlać na wyświetlaczu linie siatki, które ułatwiają komponowanie zdjęć w pionie i poziomie.

## Pomoc ikon

Przy włączonej funkcji objaśnień symboli na wyświetlaczu wyświetlane są krótkie opisy ikon podczas przechodzenia między funkcjami zapisu.

## Pamięć

Przy wyłączeniu aparat zapamiętuje aktualne ustawienia wszystkich aktywnych punktów pamięci i aktywuje je po następnym włączeniu. Nieaktywne punkty pamięci są resetowane do ustawień fabrycznych po każdym wyłączeniu aparatu.

<b>Ustawienie</b>	<b>Nieaktywny (ustawienie fabryczne)</b>	<b>Aktywny</b>
Lampa błyskowa	Automatycznie	Takie samo ustawienie jak przy wyłączaniu aparatu
Ostrość	AF (autofokus)	
Balans bieli	Automatycznie	
ISO	Automatycznie	
Obszar AF	Punkt	
Sekwencja	Wyłączone	
Samowyzwalacz	Wyłączone	
Pozycja ręcz. ostr.	Taka sama pozycja jak w chwili przejścia na wyostrzanie manualne.	
Pozycja zoomu	Pełny, panorama	

\* Dotyczy tylko ustawienia zoomu optycznego.

- Jeżeli aparat zostanie wyłączony i ponownie włączony, gdy aktywny jest punkt pamięci Tryb zapisu, wszystkie inne punkty pamięci (z wyjątkiem pozycji zoomu) zostaną uaktywnione z ustawieniami aktualnie wybranej scenerii; jest to niezależne od tego, czy stan innych punktów pamięci jest Aktywny/Nieaktywny.

---

## 9.3.2. Menu Jakość

### Jakość

Możliwe są następujące ustawienia: **DOKŁADNE** i **NORMALNA**.

Ustawienie „**DOKŁADNE**” zapewnia szczególnie wysoką rozdzielczość szczegółów, np. przy fotografowaniu przyrody z gęstymi gałęzmi czy liśćmi albo obrazów ze skomplikowanymi wzorami.

### Kompensacja EV

Tu możesz ustawiać wartość naświetlenia zdjęcia (wartość EV) przed jego wykonaniem.

- Zakres kompensacji bieli: -2,0 EV do +2,0 EV
- Jednostka: 1/3 EV
- ▶ Naciskaj ▲, aby zwiększać wartość EV. Wyższa wartość EV nadaje się najlepiej dla motywów o jasnych kolorach fotografowanych pod światło.
- ▶ Naciskaj ▼, aby zmniejszać wartość EV. Niska wartość EV jest przydatna w przypadku motywów o ciemnych kolorach i przy fotografowaniu na dworze przy bezchmurnym niebie.
- ▶ Naciśnij **SET**. Wartość korekty naświetlenia zostanie zastosowana. Ustawiona wartość korekty naświetlenia pozostanie ważna do chwili jej zmiany albo wyłączenia aparatu (co przywraca wartość „0,0”).
- ▶ Aby wyłączyć funkcję korekty naświetlenia, ustaw wartość EV na 0,0.






## WSKAZÓWKA!

Przy bardzo słabym albo bardzo jasnym oświetleniu nawet funkcja korekty naświetlenia może nie przynieść zadowalającego rezultatu.

## Balans bieli

Możesz dostosować wartość kompensacji bieli do źródła światła dostępnego przy fotografowaniu, aby zapobiec np. powstaniu przebarwionych niebiesko zdjęć przy zachmurzonym niebie albo przebarwionych zielono zdjęć przy świetle fluorescencyjnym.

Ustawienie	Znaczenie
Automat.	Kompensacja bieli ma miejsce automatycznie.
	Do fotografowania w jasnym świetle słonecznym.
	Do fotografowania przy zachmurzonym niebie, o zmroku lub w cieniu.
	Do fotografowania w cieniu drzew albo budynków przy bezchmurnym niebie.
	Do fotografowania pod światłem fluorescencyjnym o kolorze białym lub imitującym światło dzienne.

Ustawienie	Znaczenie
	Do fotografowania pod światłem fluorescencyjnym o kolorze światła dziennego.
	Do fotografowania w świetle żarówek (sztucznym).
Użytkownik	<p>Dokładniejsza adaptacja lub brak możliwości klasyfikacji źródła światła.</p> <p> <b>WSKAZÓWKA!</b> Aby znaleźć prawidłowe ustawienie, skieruj aparat na biały arkusz papieru lub podobny przedmiot przy oświetleniu, dla którego chcesz ustawić kompensację bieli i wykonaj próbne zdjęcie.</p>



---

## ISO

To ustawienie zmienia czułość czujnika na światło. Większa wartość zwiększa czułość, ale także zwiększa szum, co może zmniejszyć jakość obrazu. Ustawiaj więc wartość ISO najniżej, jak jest to możliwe w danych warunkach.

Ustawienie	Znaczenie
Automatisch	Automatyczne ustawienie wartości ISO
ISO 64	Ustawienie czułości na ISO 64.
ISO 100	Ustawienie czułości na ISO 100.
ISO 200	Ustawienie czułości na ISO 200.
ISO 400	Ustawienie czułości na ISO 400.
ISO 800	Ustawienie czułości na ISO 800.
ISO 1600	Ustawienie czułości na ISO 1600.

Niezależnie od aktualnie ustawionej czułości ISO przy nagrywaniu filmów używane jest zawsze ustawienie „Automat.“

Przy wyższych wartościach czułości ISO obrazy są bardziej narażone na szумы.

## Tryb kolorów

Ustawienie	Znaczenie
Wył	Żaden efekt nie jest aktywny.
Cz.-b.	Obraz jest pokazany w schemacie czarno-białym.
Sepia	Obraz ma nostalgiczny brązowy odcień.
Czerwony	Obraz ma czerwony odcień.
Zielony	Obraz ma zielony odcień.
Niebieski	Obraz ma niebieski odcień.
Żółty	Obraz ma żółty odcień.
Różowy	Obraz ma różowy odcień.
Fioletowy	Obraz ma fioletowy odcień.

### 9.3.3. Menu Konfig.

#### Eye-Fi

Włączanie i wyłączanie funkcji Eye-Fi.



Przy użyciu karty pamięci Eye-Fi WLAN możesz przenosić zdjęcia i filmy z aparatu bezpośrednio przy użyciu zintegrowanej karty Wi-Fi do komputera, tabletu albo smartfonu.



#### **WSKAZÓWKA!**

Jest do tego potrzebna karta pamięci Eye-Fi (nie znajduje się w opakowaniu).

## Dźwięki

Startowy	Dźwięk 1 / dźwięk 2/ dźwięk 3 / dźwięk 4/ dźwięk 5 / brak dźwięku
Nac. migaw. do poł	Dźwięk 1 / dźwięk 2/ dźwięk 3 / dźwięk 4/ dźwięk 5 / brak dźwięku
Migawka	
Sygnal	
 Sygnal	Określa głośność dźwięku. To ustawienie określa też głośność dźwięku przy odtwarzaniu nagrań wideo.
 Odtwarzanie	Określa głośność dźwięku przy odtwarzaniu filmów i zdjęć dźwiękowych. To ustawienie głośności nie jest używane przy odtwarzaniu nagrań wideo (przez port USB/AV).

---

## Obraz startowy

Wyświetl zdjęcie, które ma być pokazywane jako obraz powitalny i wybierz „An”.

- Obraz powitalny nie jest wyświetlany, jeżeli aparat został włączony przyciskiem ▶ (wyświetlanie/odtworzenie).
- Jako obrazu powitalnego możesz użyć wykonanego przez siebie zdjęcia albo jednego ze specjalnych zdjęć zapisanych w pamięci aparatu.
- Jeżeli jako obraz powitalny wybierzesz zdjęcie dźwiękowe, dźwięk nie będzie odtwarzany przy włączaniu aparatu.
- Sformatowanie pamięci wewnętrznej aparatu (patrz „Format” na stronie 77) usuwa ustawienie obrazu powitalnego.

---

## Nr pliku (reguły generowania nazw plików - numerów seryjnych)

W opisany niżej sposób możesz określać, według jakich reguł będą generowane numery seryjne używane w nazwach plików.

<b>KONTYNUUJ</b>	Aparat będzie zaczynać od użytego ostatnio numeru pliku. Nowy plik otrzymuje nazwę z następnym kolejnym numerem, nawet jeżeli pliki zostały usunięte albo została włożona pusta karta pamięci. Jeżeli zostanie włożona karta pamięci, na której będą już zapisane pliki, w których nazwie najwyższy kolejny numer jest wyższy od najwyższego kolejnego numeru zapamiętanego przez aparat, numerowanie nowych plików zacznie się od zwiększonego o 1 najwyższego numeru istniejących nazw plików.
<b>RESETUJ</b>	Zaczyna tworzenie numerów seryjnych ponownie od 0001, jeżeli zostały usunięte wszystkie pliki albo karta pamięci została zastąpiona pustą kartą. Jeżeli zostanie włożona karta pamięci, która zawiera już dane, numeracja nowych plików zacznie się od zwiększonego o 1 najwyższego numeru istniejących nazw plików.

---

## Czas światowy

Przy użyciu wskazania czasu globalnego możesz ustawić aktualną godziną innej strefy czasowej niż strefa czasowa miejsca zamieszkania, np. gdy jesteś w podróży. Przy użyciu

funkcji czasu globalnego możesz ustawiać czas 162 miasta z 32 stref czasowych na całym świecie.

- ▶ Wybierz przyciskami ▲ i ▼ „cel” i naciśnij przycisk ▶ .
- ▶ Aby ustawić strefę i miejscowość, w której zazwyczaj używasz aparatu, wybierz „dom”.
- ▶ Wybierz przyciskami ▲ i ▼ „miasto” i naciśnij przycisk ▶ .
- ▶ Aby przejść z miejscowości docelowej na czas letni, wybierz przyciskiem ▲ i ▼ „czas letni”, a następnie „do”. Funkcja czasu letniego przesuwa czas o godzinę do przodu w okresie letnim.
- ▶ Wybierz przyciskami ▲, ▼, ◀ i ▶ żądany obszar i naciśnij przycisk **SET**.
- ▶ Wybierz przyciskami ▲ i ▼ żądane miasto i naciśnij przycisk **SET**.
- ▶ Naciśnij **SET**.



## WSKAZÓWKA!

Przed dokonaniem ustawień czasu światowego upewnij się koniecznie, że własna miejscowość jest prawidłowo ustawiona jako miejsce, w którym mieszkasz i zazwyczaj używasz aparatu. Jeżeli nie, wybierz zgodnie z opisem kroku 1 „Zuhause“ na wyświetlaczu i ustaw odpowiednią własną miejscowość, datę i godzinę.

## Naśw. daty

W tym miejscu możesz wybrać funkcję drukowania daty i godziny na zdjęciach. **DATA, DATA I CZAS** albo **WYŁ.**

## Ustaw (Data i czas)

▲ ▼	Zmiana ustawienia w pozycji kursora.
◀ ▶	Przesuwanie kursora między ustawieniami.
● (MOVIE)	Przełączanie między formatem 12- i 24-godzinnym.

Gdy data i godzina są odpowiednio ustawione, naciśnij **SET**, aby zastosować te wartości.

- Możesz wpisać datę w przedziale od 2001 do 2049 roku.
- Przed ustawieniem godziny i daty koniecznie wybierz swoją miejscowość (strona 92). Jeżeli przy ustawianiu godziny i daty będzie ustawione nieprawidłowa własna miejscowość, godziny i daty in-

---

nych miast świata będą nieprawidłowe (patrz „Czas światowy” na stronie 71).

DK

PL

## Format daty

Możesz wybrać spośród trzech różnych wariantów daty.

Przykład: 10 lipca 2012

<b>RR/MM/DD</b>	12/7/10
<b>DD/MM/RR</b>	10/7/12
<b>MM/DD/RR</b>	7/10/12

## Language

Tutaj możesz wybrać język menu. (patrz Strona 34)

## Zapisz LCD

Ta funkcja wyłącza wyświetlacz, jeżeli przez określony czas aparat nie jest obsługiwany. Naciśnij dowolny przycisk, aby ponownie włączyć wyświetlacz.

Ustawienia czasu aktywacji: 30 Sek., 1 min., 2 min., Wył. (przy ustawieniu „Wył” funkcja wyłączenia wyświetlacz jest nieaktywna.)

- Funkcja wyłączenia wyświetlacz jest nieaktywna, gdy jest spełniony jeden z poniższych warunków.
  - W trybie wyświetlania/odtwarzania
  - Gdy aparat jest podłączony do komputera albo innego urządzenia
  - Podczas pokazu slajdów
  - Przy aktywnej funkcji śledzenia.



- 
- Podczas odtwarzania albo nagrywania ścieżki dźwiękowej.
  - Podczas nagrywania albo odtwarzania filmu.
  - Gdy są jednocześnie włączone funkcje energooszczędna i wyłączenia wyświetlacza, priorytet ma funkcja energooszczędna.




## **Oszcz. energ.**

Funkcja energooszczędna wyłącza aparat automatycznie, jeżeli przez określony czas aparat nie jest obsługiwany.

Ustawienia czasu aktywacji: 1 min., 2 min., 5 min. (w trybie wyświetlania/odtwarzania czas aktywacji zawsze wynosi 5 minut).

- Funkcja energooszczędna jest nieaktywna, gdy jest spełniony jeden z poniższych warunków.
  - Gdy aparat jest podłączony do komputera albo innego urządzenia
  - Podczas pokazu slajdów
  - Przy aktywnej funkcji śledzenia.
  - Podczas odtwarzania albo nagrywania ścieżki dźwiękowej.
  - Podczas nagrywania albo odtwarzania filmu.

**REC/PLAY**

<b>ZASILANIE WŁ</b>	Naciśnięcie  (zapis) tylko włącza aparat.
<b>ZASILANIE WŁ./WYŁ.</b>	Naciśnięcie  (zapis) tylko włącza albo wyłącza aparat.
<b>WYŁĄCZ.</b>	Naciśnięcie  (zapis) nie włącza i nie wyłącza aparatu.

 **Wyłącz**

Aparat nie zacznie usuwania obrazów, jeżeli naciśniesz

 (usuń) przy włączonej funkcji „Wyczyść”.

Możesz chronić zdjęcia przed przypadkowym usunięciem, przez wybranie opcji „Wł” dla funkcji „Wyczyść”.

**WSKAZÓWKA!**

Formatowanie (patrz „Format” na stronie 77) usuwa wszystkie obiekty, nawet jeżeli funkcja usuwania jest wyłączona dla pojedynczych obiektów („Wyczyść” na „Wł”).

---

## Wyjście TV (Odtwarzanie/wyświetlanie na telewizorze)

Ten rozdział opisuje sposób wybierania systemu NTSC albo PAL jako systemu wideo. Możesz też ustawić stosunek boków obrazu jako 4:3 albo 16:9

<b>NTSC</b>	System wideo używany w Japonii, USA i innych krajach.
<b>PAL</b>	System wideo używany w Europie i innych regionach.

<b>4:3</b>	Normalny stosunek boków obrazu TV.
<b>16.9</b>	Stosunek boków obrazu panoramicznego.

- Wybierz stosunek boków obrazu (4:3 albo 16:9) odpowiadający używanemu telewizorowi. Jeżeli zostanie wybrany niewłaściwy stosunek boków obrazu, obraz nie będzie wyświetlany prawidłowo.
- Obraz nie będzie też wyświetlany prawidłowo, jeżeli sposób wyświetlania obrazu przez aparat nie będzie zgodny z systemem używanym przez telewizor lub inne urządzenie wideo.
- Obrazy nie mogą być prawidłowo wyświetlane przez telewizor lub urządzenie wideo, jeżeli nie jest on/ono dostosowany/dostosowane do systemu NTSC albo PAL.

---

## Format

Jeżeli do aparatu włożona jest karta pamięci, wykonanie tej funkcji formatuje ją. Jeżeli w aparacie nie ma karty, formatowana jest zamiast niej pamięć własna aparatu.

- Formatowanie usuwa całą zawartość karty albo pamięci własnej. Jest to nieodwracalne. Przed sformatowaniem pamięci upewnij się, że dane zapisane na karcie albo w pamięci własnej aparatu nie są już potrzebne..
- Sformatowanie pamięci własnej aparatu usuwa następujące dane:
  - chronione obiekty
  - wskazanie początkowe
- Sformatowanie karty pamięci usuwa następujące dane:
  - chronione obiekty
- Formatowanie usuwa wszystkie zdjęcia, nawet jeżeli funkcja usuwania plików jest nieaktywna („Wyczyść” na „Wł” ).
- • Przed rozpoczęciem formatowania upewnij się, że akumulator aparatu jest dostatecznie naładowany. Jeżeli w czasie formatowania aparat zostanie wyłączony, formatowanie może nie zostać prawidłowo przeprowadzone i aparat nie będzie normalnie działać.
- Podczas formatowania nigdy nie otwieraj pokrywy gniazda akumulatora. W przeciwnym razie aparat może nie działać prawidłowo.

---

## Resetuj

Poniższe ustawienia nie zostaną przywrócone:

- ustawienia czasu globalnego
- ustawienia zegara
- format daty
- język menu
- wyjście video

## 9.4. Używanie trybu SCN

Tryb zapisu zawiera szereg „przykładowych scenerii” z ustawieniami dopasowanymi do wielu różnych warunków otoczenia. W celu dokonania ustawień aparatu wystarczy wybrać tryb scenerii pasujący dożądanego celu lub do sytuacji, po czym aparat dokonuje odpowiednich ustawień automatycznie. Pozwala to unikać nieudanych zdjęć wskutek błędnych ustawień naświetlenia i czasu otwarcia migawki.



### **WSKAZÓWKA!**

Punkt SCN jest w dostępny w menu tylko gdy selektor trybów jest ustawiony na punkt SCN.



- ▶ Ustaw ramkę na żądaną scenerię przyciskami ▲, ▼, ◀ i ▶.

Menu scenerii składa się z kilku stron. Użyj przycisków ▲ i ▼ do przechodzenia między stronami menu.

- ▶ Aby wrócić do normalnego trybu fotografowania, wybierz scenerię 1 (Portret).
- ▶ Naciśnij **SET**, aby skonfigurować aparat ustawieniami aktualnie wybranej scenerii. Powoduje to powrót do trybu zapisu.



## WSKAZÓWKA!

Ustawienie wybranej scenerii obowiązuje do momentu wybrania innej scenerii. Aby wybrać inną scenerię, powtórz opisane wyżej czynności od kroku 1.

Aby dowiedzieć się więcej o konkretnej scenerii, wybierz ją przy użyciu ramki w menu wyboru scenerii, a następnie przesuwaj regulator zoomu w jeden z obu kierunków.



## WSKAZÓWKA!

W trybach scenerii nie można zmieniać niektórych zdefiniowanych wstępnie ustawień (np. lampy błyskowej, makro).

Ustawienie	Znaczenie
Portret	Wzmacnia odcienie skóry, ustawia zoom na dal, rozmywa tło i wyostrza środek ujęcia.
Krajobraz	Wysoka ostrość, wysokie nasycenie. Do fotografowania szerszych fragmentów krajobrazu.
Portret ze scenerią	Wzmacnia odcienie skóry, ustawia zoom na panoramiczny, ułatwia wyostrzanie.
Autoportret	Automatycznie wykonuje zdjęcie po rozpoznaniu twarzy.
Portret romant.	Ta funkcja wykorzystuje funkcję śledzenia twarzy do automatycznego rozpoznawania twarzy i wykonywania w ten sposób portretów bez pomocy innych osób. Automatycznie wykonuje zdjęcie po rozpoznaniu 2 twarzy.

Ustawienie	Znaczenie
Dzieci	Do wykonywania zdjęć osób w ruchu. Wzmocnione odcienie skóry i duża szybkość migawki.
Sport	Do wykonywania zdjęć przedmiotów w szybkim ruchu. Duża szybkość migawki.
Portret przy świecach	Wykonuje zdjęcia w ciepłym oświetleniu. Miękka ostrość i światło żarowe Kompensacja bieli
Przyjęcie	Do wykonywania zdjęć w pomieszczeniach i na prywatkach. Duża szybkość migawki.
Zwierzęta	Duża szybkość migawki. Zdjęcie z punktu widzenia zwierzęcia domowego.
Kwiat	Tryb makro Wysokie nasycenie
Płynąca woda	Tworzy miękki efekt przy szybkich ruchach. Mała szybkość migawki.



Ustawienie	Znaczenie
Nocny portret	Do wykonywania portretów na ciemnym tle. Mała szybkość migawki, włączona lampa błyskowa w celu redukcji efektu czerwonych oczu.
Żywność	Zwiększa nasycenie kolorów. Tryb makro.
Tekst	Zwiększa kontrast między czernią i bielą. Tryb makro, wysoka ostrość, wysoki kontrast.
Aukcja	Wykonuje małoformatowe zdjęcia nadające się doskonale do prezentowania na aukcjach.
Pod światło	Wzmacnia odcienie skóry, włącza lampę błyskową.
Wysoka czułość	Aktywuje fotografowanie bez lampy błyskowej, nawet przy słabym oświetleniu.
Do YouTube	Nagrywanie wideo zoptymalizowanych na potrzeby portalu YouTube.

## 9.5. Używanie trybu ART

Ta funkcja pozwala wykonywać zdjęcia z różnymi efektami artystycznymi. W celu dokonania ustawień aparatu wystarczy wybrać tryb scenarii pasujący dożądanego celu lub do sytuacji, po czym aparat dokonuje odpowiednich ustawień automatycznie. Pozwala to unikać nieudanych zdjęć wskutek błędnych ustawień naświetlenia i czasu otwarcia migawki.



### WSKAZÓWKA!

Punkt ART jest w dostępnym w menu tylko gdy selektor trybów jest ustawiony na punkt ART.

Ustawienie	Znaczenie
Stylowe	Wykonuje stylowe zdjęcia.
Zmiękczenie	Zmniejsza kontrast w celu nadania zdjęciom miękkiego odcienia.
Łagodne światło	Zmniejsza kontrasty i zwiększa jasność w celu uzyskania efektu miękkiego oświetlenia.
Żywe	Wzmacniana nasycenie w celu uzyskania żywych zdjęć.
Sepia	Brązowy odcień dla nostalgicznych zdjęć.
Czarno-białe	Wykonuje ziarniste, jednokolorowe zdjęcia o wysokim kontraście.
Efekt miniatuury	Zamazuje zdjęcie, aby uzyskać wygląd miniatuury.

## 10. Przeglądanie/odsluchiwanie zapisanych obiektów

Zapisane ostatnio obiekty możesz po kolei odtwarzać w menu wyświetlania/odtworzenia.

- ▶ Naciśnij przycisk **Ⓚ**, aby uaktywnić tryb wyświetlania/odtworzenia.

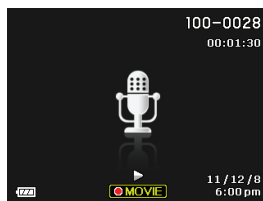
Na wyświetlaczu pojawia się zapisany ostatnio obiekt, zależnie od typu istnieją następujące możliwości



**Zdjęcie**



**Wideo**



**Nagranie głosowe**

---

Naciskaj przycisk **◀** albo **▶**, aby wyświetlać poprzednie lub następne nagranie.

DK

PL



## 10.1. Wyświetlanie zapisanych obiektów jako miniatur

- ▶ W trybie wyświetlania/odtwarzania naciśnij przycisk zoomu w kierunku **⌵**, aby wyświetlić do 25 małych miniatur podglądowych.



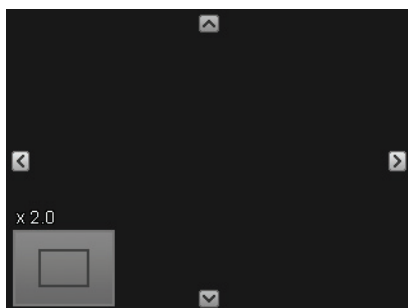
- ▶ Przyciskami kierunkowymi **▲** albo **▼**, **◀** albo **▶** możesz wybrać żądany plik.
- ▶ Naciśnij przycisk **SET**, aby wyświetlić zapisany obiekt jako pełny obraz.
- ▶ Naciśnij przycisk zoomu w kierunku **⊕**, aby wrócić do pełnego widoku.







Niektóre miniatury zawierają ikony określające typ pliku.

Ikona	Typ pliku	Znaczenie
	Nagranie głosowe	Wyświetla nagranie dźwiękowe.
	Wadliwy plik.	Oznacza wadliwy plik.

### 10.1.1. Zoomowanie zdjęć

W przypadku zdjęć można przeglądać ich poszczególne fragmenty.



- ▶ Przez naciśnięcie przycisku w kierunku  w podglądzie pełnych obrazów, możesz powiększyć wycinek obrazu maksymalnie do jego 8-krotności.
- ▶ 4 strzałki na krawędzi informują, że wycinek obrazu jest powiększony.
- ▶ Przyciskami kierunkowymi    albo  możesz zmieniać wycinek w obrębie zdjęcia.
- ▶ Naciśnij przycisk , aby wrócić do pełnego obrazu.

## 10.2. Odtwarzanie wideoklipów / nagrań dźwiękowych / notatek głosowych



### 10.2.1. Odtwarzanie audioklipów / notatek głosowych

- ▶ Wybierz żądany obiekt.
- ▶ Naciśnij przycisk ● **(MOVIE)**, aby zacząć odtwarzanie.
- ▶ Przy odtwarzaniu notatek głosowych naciśnij przyciski ◀ albo ▶, aby zacząć szybkie przewijanie do przodu lub do tyłu.
- ▶ Aby zatrzymać odtwarzanie, naciśnij przycisk **SET**.
- ▶ Ponownie naciśnij ten przycisk **SET**, aby odtwarzać dalej.
- ▶ Aby włączyć lub wyłączyć funkcje informacyjne, naciśnij przycisk ▲ **DISP**.

## 10.2.2. Odtwarzanie wideoklipów

- ▶ Wybierz żądany obiekt.
- ▶ Naciśnij przycisk ● (**MOVIE**), aby zacząć odtwarzanie.

Szybkie przewijanie do przodu i do tyłu	Prze ponowne naciśnięcie przycisków ▶ albo ◀ można zwiększyć szybkość przewijania do przodu lub do tyłu. • Naciśnij <b>SET</b> , aby wrócić do normalnej szybkości odtwarzania.
Odtwarzanie / pauza	<b>SET</b>
1 obraz do przodu / do tyłu	Naciśnięcie i przytrzymanie przycisków ▶ albo ◀ ciągle zmienia obrazy.
Głośność	Naciśnij ▼, a następnie ▲ ▼.
Włączanie / wyłączanie elementów informacyjnych	▲ <b>DISP</b>
Zoom	Naciśnij regulator zoomu w kierunku ⊕. Przyciskami ▲, ▼, ◀ i ▶ możesz przewijać obraz na wyświetlaczu. Obraz filmowy można powiększyć do 4,5-krotności jego normalnego rozmiaru.

kończy odtwarzanie	● <b>(MOVIE)</b>
--------------------	------------------



### **WSKAZÓWKA!**

Odtwarzanie wideoklipów, które nie zostały nagrane tym aparatem, może nie być możliwe.

## **10.3. Usuwanie zapisanych obiektów**




### **WSKAZÓWKA!**

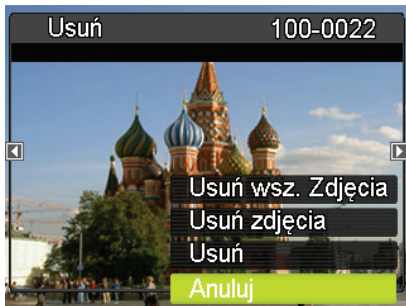
Jeśli do urządzenia włożona jest karta pamięci, możesz usuwać tylko pliki znajdujące się na karcie pamięci.

Jeśli karta pamięci jest zabezpieczona przed zapisem, to nie możesz z niej usuwać żadnych plików. (Pojawia się komunikat „Karta jest chroniona“.)

Usuniętego pliku nie będzie już można odzyskać. Nie usuwaj plików pochopnie.



- 
- ▶ Naciśnij przycisk , aby wyświetlić opcje menu dla funkcji usuwania.




- ▶ Na wyświetlaczu pojawia się ostatnio wykonane albo ostatnio wyświetlane zdjęcie oraz pokazane wyżej menu opcji.

### 10.3.1. Usuń

- ▶ Aby usunąć aktualnie wyświetlone zdjęcie, wybierz punkt **USUŃ**.
- ▶ Naciśnij przycisk **SET**, aby potwierdzić monit. Aby przerwać wykonywanie funkcji, wybierz punkt **ANULUJ** i potwierdź wybór przyciskiem **SET**.
- ▶ Na wyświetlaczu pojawia się następny obiekt.

---

### 10.3.2. Usuń zdjęcia

- ▶ Wybierz przyciskami ▲ / ▼ punkt **USUŃ ZDJĘCIA** i naciśnij przycisk **SET**.
- ▶ Ustaw ramkę przyciskami ▲, ▼, ◀ i ▶ na plik przeznaczony do usunięcia i naciśnij przycisk **SET**. Zaznacza to ramkę kontrolną wybranego pliku.
- ▶ W razie potrzeby powtarzaj krok 3, aby wybrać inne pliki. Po wybraniu wszystkich plików naciśnij .
- ▶ Wybierz przyciskami ▲ i ▼ „Tak” i naciśnij przycisk **SET**.

### 10.3.3. Usuń wsz. zdjęcia

- ▶ Wybierz przyciskami ▲ / ▼ punkt **USUŃ WSZ. ZDJĘCIA** i naciśnij przycisk **SET**.
- ▶ Wybierz przyciskami ▲ i ▼ „Tak” i naciśnij przycisk **SET**.



#### **WSKAZÓWKA!**

Pojawia się komunikat „brak zdjęć”.



## WSKAZÓWKA!

Chronionych plików nie można usuwać, w takiej sytuacji na wyświetlaczu pojawi się informacja „**PLIK CHRONIONY**”.

Jeśli do urządzenia włożona jest karta pamięci, możesz usuwać tylko pliki znajdujące się na karcie pamięci.

Jeśli karta pamięci jest zabezpieczona przed usunięciem danych, to nie możesz z niej usuwać żadnych plików.

Usuniętego pliku nie będzie już można odzyskać. Nie usuwaj plików pochopnie.

## 10.4. Używanie trybu wyświetlania/odtworzenia

DK




PL



- ▶ W trybie wyświetlania/odtworzenia naciśnij przycisk **SET**, aby otworzyć menu wyświetlania/odtworzenia.



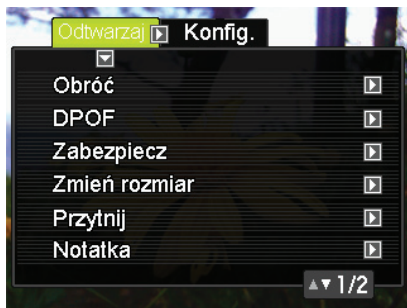
- ▶ Wybierz przyciskami ▲ i ▼ żądany punkt panelu wyświetlania/odtworzenia i naciśnij przycisk **SET**.

Opisany niżej sposób postępowania jest możliwy we wszystkich punktach menu wyświetlania/odtworzenia:

Ustawienie	Znaczenie
 Wyjście	Zamyka menu wyświetlania/odtworzenia.
 Start	Gdy wybrany jest ten punkt, dalszy sposób postępowania jest zależny od typu wyświetlonego na wyświetlaczu pliku.
 Pokaz slajdów	Wyświetla menu pokazu slajdów.

Ustawienie	Znaczenie
 Cichy	Tryb cichy wyłącza dźwięki robocze aparatu, co umożliwia wyświetlania/odtworzenie obiektów w sposób nieprzeszkadzający innym.
 Menu	Wyświetla menu wyświetlania/odtworzenia.


## 10.5. Używanie menu wyświetlania/odtworzenia



### 10.5.1. Menu Odtwarzaj (odtworzenie/wyświetlenie)

#### Obróć

- ▶ Naciśnij przycisk **SET**, aby obrócić obraz o 90° w prawo.,

- 
- ▶ Gdy obraz jest ustawiony w żądany sposób, naciśnij przycisk .







### **WSKAZÓWKA!**

Chronionych i wyzoomowanych zdjęć nie można obracać.

## **DPOF**

DPOF (Digital Print Order Format) to standard umożliwiający zapisywanie na karcie pamięci razem ze zdjęciami informacje o typie zdjęcia, ilości wydruków i stempla czasowego. Po dokonaniu ustawień możesz drukować zdjęcia na drukarce obsługującej standard DPOF albo przekazać kartę pamięci do punktu wywoływania zdjęć. Dalsze informacje znajdziesz w punkcie „11.3. Wybieranie zdjęć do druku z użyciem standardu DPOF i ilości wydruków” na stronie 103.

## Zabezpiecz

Wł.	<p>Chroni określone pliki.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Przewijaj pliki przyciskami ◀ i ▶ do chwili wyświetlenia pliku, który chcesz chronić.</li><li>▶ Wybierz przyciskami ▲ i ▼ „Wł” i naciśnij przycisk <b>SET</b>. Chroniony obiekt jest oznaczony ikoną .</li><li>▶ Aby zabezpieczyć dalsze pliki, powtarzaj kroki 1 i 2.</li><li>▶ Aby zamknąć funkcję, naciśnij przycisk .</li><li>▶ Aby wycofać ochronę pliku, wybierz „Wył” zamiast „Wł” w ramach kroku 2.</li></ul>
Zabl. wszyst	<p>Chroni wszystkie pliki.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Wybierz przyciskami ▲ i ▼ „Alle: An” i naciśnij przycisk <b>SET</b>. Chroniony obiekt jest oznaczony ikoną .</li><li>▶ Naciśnij .</li><li>▶ Aby wycofać ochronę wszystkich plików, wybierz „Alle: Aus” zamiast „Alle: An” w ramach kroku 1.</li></ul>



## WSKAZÓWKA!

Pamiętaj, że sformatowanie pamięci usuwa także chronione pliki.

DK

PL

### Zmień rozmiar

Możesz zmniejszyć rozmiar zdjęcia i zapisać wynik jako oddzielne zdjęcie. Oryginalne zdjęcie zostaje również zachowane. Przy formatowaniu istniejącego zdjęcia dostępne są trzy rozmiary:

- 10 M
- 5 M
- VGA
- Ponowne sformatowanie zdjęcia z użyciem formatu 3:2 albo 16:9 daje przycięte obustronnie zdjęcie o stosunku boków 4:3.
- Data wykonania nowo sformatowanego zdjęcia pozostaje taka sama jak data wykonania pierwotnego zdjęcia.

### Przytnij

Możesz przycinać zdjęcie, aby usunąć np. niechciane elementy, i zapisać wynik jako oddzielny plik. Oryginalne zdjęcie zostaje również zachowane.

- ▶ Ustaw zdjęcie regulatorem zoomu na żądaną wielkość, zaznacz przyciskami ▲, ▼, ◀ i ▶ część, którą chcesz odciąć i naciśnij przycisk **SET**.





## WSKAZÓWKA!

Przycięcie zdjęcia z użyciem stosunku boków 3:2 albo 16:9 daje zdjęcie o stosunku boków 4:3.

Data wykonania przyciętego zdjęcia pozostaje taka sama jak data wykonania pierwotnego zdjęcia.

## Notatka głosowa

Do zdjęć możesz później dodawać dźwięk. Dźwięk do zdjęcia możesz nagrać w każdej chwili. Dla jednego zdjęcia możesz wykonać nagranie dźwiękowe o długości do 30 sekund.

- ▶ Otwórz zdjęcie, do którego chcesz nagrać dźwięk.
- ▶ W trybie wyświetlania/odtworzenia naciśnij przycisk **SET**, aby otworzyć menu wyświetlania/odtworzenia.
- ▶ Wybierz przyciskami ▲ i ▼ punkt Notatka głosowa i naciśnij przycisk **SET**.
- ▶ Zaczynij nagrywanie przyciskiem **SET**.
- ▶ Aby zatrzymać nagrywanie, naciśnij ponownie **SET**.
- Uważaj, by nie zakryć mikrofonu aparatu palcami.
- Jeżeli aparat znajduje się za daleko od źródła nagrywanego dźwięku, wynik nagrywanie nie będzie dobry.

- Aparat obsługuje następujące formaty audio: Format audio: rozszerzenie WAV
- Dźwięku nie można dodać do chronionego zdjęcia.



### WSKAZÓWKA!

Pamiętaj, że nie będzie możliwe przywrócenie pierwotnej ścieżki dźwiękowej zdjęcia, jeżeli została ona usunięta lub jeżeli została nagrana nowa ścieżka dźwiękowa.

- ▶ Aby wyświetlić zdjęcie z dodanym dźwiękiem, naciśnij przycisk ● **MOVIE**.

## Kopiuuj

Pliki można kopiować z pamięci własnej aparatu na kartę pamięci i z karty pamięci pamięci własnej aparatu.

### **KOPIUJ NA KARTĘ**

Kopiuje pliki z pamięci własnej aparatu na kartę pamięci. Ta opcja kopiuje wszystkie pliki znajdujące się w pamięci aparatu. Nie można jej używać do kopiowania pojedynczych plików.

## **KOPIUJ DO APA- RATU**

Kopiuje pojedynczy plik z karty pamięci do pamięci własnej aparatu. Pliki są kopiowane do tego folderu w pamięci własnej aparatu, którego nazwa zawiera najwyższy numer seryjny.

- ▶ Wybierz przyciskami ◀ i ▶ kopiowany plik.
- ▶ Wybierz przyciskami ▲ i ▼ „Kopiuj” i naciśnij przycisk **SET**.

### **10.5.2. Menü Konfig.**

Menu Einr. odpowiada punktowi „9.3.3. Menu Konfig.” na stronie 67.

---

# 11. Podłączanie do komputera

DK

## 11.1. Przenoszenie danych do komputera

PL

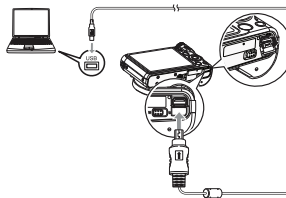
Zapisane przy użyciu aparatu obiekty możesz przenieść do komputera.

Obsługiwane systemy operacyjne:

- Windows XP SP3
- Windows Vista SP1
- Windows 7
- Windows 8

## 11.2. Używanie kabla USB

- ▶ Wyłącz aparat.
- ▶ Połącz dostarczony kabel USB przy włączonym komputerze z portem USB aparatu i portem USB komputera.
- ▶ Włącz aparat.





## WSKAZÓWKA!

Po pierwszym podłączeniu aparatu kablem USB do komputera może zostać wyświetlony komunikat o błędzie. W takiej sytuacji odłącz kabel USB i podłącz go ponownie.

Komputer rozpoznaje kartę pamięci pamięci zainstalowaną w aparacie (albo, jeżeli nie jest włożona karta, pamięć własną aparatu) jako dysk wymienny.

Na wyświetlaczu aparatu pojawia się komunikat **„ŁĄCZNOŚĆ”**.

Aparat jest rozpoznawany przez komputer jako nośnik danych (dysk wymienny).

W systemach Windows 7 i Windows 8 masz natychmiastowy dostęp do zawartości pamięci aparatu.

W innych wersjach Windows należy otworzyć Eksploratora lub podwójnie kliknąć "Mój komputer" (Windows Vista: „Komputer”).

- ▶ Podwójnie kliknij na symbol aparatu jako multimediiów.
- ▶ Przejdź do folderu „DCIM” i ew. do dalszych zawartych w nim folderów, aby wyświetlić pliki (\*.jpg = zdjęcia; \*.avi = nagrania dźwiękowe; \*.wav = wideoklipy). Patrz także strukturę folderów w pamięci.
- ▶ Przeciągnij żądane pliki przy wciśniętym lewym klawiszu myszy do odpowiedniego folderu na dysku komputera, np. folderu „Moje pliki”. Możesz też zaznaczyć pliki i użyć poleceń „Kopiuuj” i „Wklej” systemu Windows.

---

Pliki zostaną przeniesione do komputera i zapisane w jego pamięci. Teraz możesz wyświetlać, odtwarzać i edytować pliki przy pomocy odpowiedniej aplikacji.

## 11.3. Wybieranie zdjęć do druku z użyciem standardu DPOF i ilości wydruków



### WSKAZÓWKA!

To, czy przy druku będą używane ustawienia DPOF, zależy od używanej drukarki.

### 11.3.1. Wprowadzanie oddzielnych ustawień DPOF dla każdego zdjęcia

- ▶ Wybierz w menu wyświetlania/odtworzenia Odtwarzaj punkt **DPOF** i wybierz **WYBIERZ OBRAZY**.
- ▶ Przewijaj pliki przyciskami ◀ i ▶ do chwili wyświetlenia pliku, który chcesz wydrukować.
- ▶ Wprowadź przyciskami ▲ i ▼ żądaną ilość wydruków.

Możesz ustawić maksymalnie wartość 99. Wpisz 00, jeżeli zdjęcie nie ma być drukowane.

- 
- ▶ Aby wydrukować na zdjęcia daty, naciśnij przycisk ● **MOVIE**, aby ustawić opcję „An” dla stempla daty.
  - ▶ Powtarzaj kroki 1 i 2, aby dokonać ustawień dla ewentualnych innych zdjęć.
  - ▶ Naciśnij **SET**.

### 11.3.2. Wprowadzanie jednakowych ustawień DPOF dla wszystkich zdjęć

- ▶ Wybierz w menu wyświetlania/odtwarzania WDG punkt **DPOF**, a następnie **WSZYSTKIE OBRAZY**.
- ▶ Wprowadź przyciskami ▲ i ▼ żądaną ilość wydruków.

Możesz ustawić maksymalnie wartość 99. Wpisz 00, jeżeli zdjęcie nie ma być drukowane.

- ▶ Aby wydrukować na zdjęcia daty, naciśnij przycisk ● **MOVIE**, aby ustawić opcję „An” dla stempla daty.
- ▶ Naciśnij **SET**.



#### **WSKAZÓWKA!**

Po wydrukowaniu zdjęcia ustawienia DPOF nie są automatycznie usuwane.

przy następnym drukowaniu z użyciem ustawień DPOF zostaną ponownie użyte ustawienia DPOF wprowadzone wcześniej. Aby anulować ustawienia DPOF, ustaw ilość wydruków dla wszystkich zdjęć na „00”

---

## 11.4. Standard zapisu DCF

Obiekty zapisane aparatem są porządkowane (zapisywane, nazywane itd.) zgodnie z tzw. standardem DCF (DCF = Design Rule for Camera File System). Aparat może wyświetlać obiekty zapisane na kartach pamięci przez inne aparaty wykorzystujące standard DCF.

## 11.5. Czytnik kart

Jeżeli komputer posiada wbudowany lub podłączony czytnik kart, a obiekty są zapisane na karcie, możesz je oczywiście kopiować przy użyciu komputera.

Czytnik kart zostanie ewentualnie rozpoznany jako wymienny nośnik danych na pulpicie Windows (lub, w systemie Vista, w folderze „Komputer”).

## 11.6. Struktura folderów w pamięci

Przy wykonywaniu każdego zdjęcia lub filmu oraz przy wszystkich innych czynnościach, które wiążą się z zapisywaniem danych, aparat tworzy i zapisuje plik. Pliki grupowane są w folderach. Wszystkie pliki i foldery posiadają unikalne nazwy.

Każdy folder mieści do 9999 plików o nazwach w przedziale od DSCI0001 do DSCI9999. Rozszerzenie nazwy pliku jest zależne od typu pliku.

Dalsze informacje znajdziesz w rozdziale „Nr pliku (reguły generowania nazw plików - numerów seryjnych)” na stronie 70.



---

Nie próbuj zmieniać struktury folderów i plików w strukturze pamięci aparatu (zmieniać nazwy itp.). Możesz w ten sposób zniszczyć pliki.

## **12. Instalacja oprogramowania**

Na dołączonej płycie CD znajdziesz program "CyberLink PhotoDirector", umożliwiający edytowanie zdjęć. Instalacja programu CyberLink PhotoDirector:

- ▶ Włóż płytę CD z programem instalacyjnym do napędu DVD/CD.
- ▶ Płyta CD jest automatycznie uruchamiana, pojawia się ekran opcji.
- ▶ Na ekranie opcji wybierz pozycję „CyberLink PhotoDirector installieren“.
- ▶ Aby zakończyć instalację, postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.
- ▶ W razie potrzeby uruchom program za pośrednictwem symbolu na pulpicie.
- ▶ Gdy uruchamiasz program pierwszy raz, musisz go aktywować. W tym celu wpisz numer seryjny DOPAT-BV2VB-8JRRP-XGFAX-HJL52-G8LJ3.



## WSKAZÓWKA!

Pomoc w obsłudze programu znajduje się w pomocy systemowej, którą możesz otwierać naciskając przycisk **F1**.

Jeżeli program płyty CD nie zostanie uruchomiony automatycznie, wykonaj opisane niżej czynności, aby zainstalować program:

- ▶ Podwójnie kliknij ikonę Komputer.
- ▶ Ustaw kursor myszy na napędzie DVD/CD.
- ▶ Kliknij prawym klawiszem myszy, a następnie kliknij Otwórz.
- ▶ Podwójnie kliknij na Setup.exe.
- ▶ Wyświetlany jest kreator instalacji.
- ▶ Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby zakończyć instalację.
- ▶ Uruchom program za pośrednictwem symbolu na pulpicie.
- ▶ Gdy uruchamiasz program pierwszy raz, musisz go aktywować. W tym celu wpisz numer seryjny DOPAT-BV2VB-8JRRP-XGFAX-HJL52-G8LJ3.

---

## 13. Odszukiwanie błędów

Jeżeli aparat nie działa prawidłowo, sprawdź poniższe punkty. Jeżeli problem występuje dalej, zwróć się do serwisu firmy MEDION.

### 13.6.1. Nie można włączyć aparatu

Nieprawidłowo zainstalowany akumulator.

Wyczerpany akumulator. Naładuj akumulator.

Klapka gniazda akumulatora nie jest domknięta.

### 13.6.2. Aparat nie robi zdjęć.

Lampa błyskowa jeszcze się ładuje.

Pełna pamięć.

Karta SD jest wadliwie sformatowana lub uszkodzona.

Została przekroczona maksymalna ilość plików. Zresetuj system plików.

Za mało światła. Zmień kąt ustawienia aparatu, aby pochwycić więcej światła, albo użyj lampy błyskowej.

### 13.6.3. Lampa błyskowa nie działa.

Aparat poruszył się przy wykonywaniu zdjęcia.

Lampa błyskowa jest wyłączona.

---

#### **13.6.4. Zdjęcie jest nieostre.**

Aparat poruszył się przy wykonywaniu zdjęcia. Obiekt znajdował się poza zakresem ustawień aparatu. W razie potrzeby użyj trybu makro (do zbliżeń).

#### **13.6.5. Obraz nie pojawia się na wyświetlaczu.**

Została włożona karta SD, na której w innym aparacie zapisano obrazy w trybie innym niż DCF. Takich obiektów aparat nie wyświetla.

#### **13.6.6. Czas między zdjęciami jest dłuższy niż w przypadku zdjęć w ciemności**

Przy niekorzystnym oświetleniu migawka pracuje zazwyczaj wolniej. Zmień kąt ustawienia aparatu albo popraw jakość oświetlenia.

#### **13.6.7. Aparat wyłącza się.**

Aparat wyłącza się po ustawionym czasie, aby oszczędzać akumulator. Włącz aparat na nowo.

#### **13.6.8. Obiekt nie został zapisany.**

Aparat został wyłączony, zanim obiekt został zapisany w pamięci.

---

### **13.6.9. Obiekty zapisane na innych kartach pamięci nie są wyświetlane.**

Obiekty zapisane na kartach pamięci innych aparatów są wyświetlane, gdy drugi aparat korzysta również z systemu DCF.

### **13.6.10. Obiektów nie można przenieść przez kabel USB do komputera.**

Aparat nie jest włączony.

### **13.6.11. Po pierwszym podłączeniu aparatu do komputera nie został rozpoznany nowy sprzęt**

Port USB komputera jest wyłączony w programie BIOS. Uaktywnij port w programie BIOS komputera. W razie potrzeby zobacz instrukcję obsługi komputera.

---

### **13.6.12. Podczas nagrywania wideoklipu funkcja zoomowania jest niedostępna.**

Upewnij się, że jest włączona funkcja makro.

Konserwacja i pielęgnacja Obudowę, soczewkę obiektywu i ekran wyświetlacza należy czyścić w następujący sposób:

Do czyszczenia obudowy aparatu używaj tylko suchej, miękkiej ściereczki.

Nie używaj rozcieńczalników ani środków czyszczących zawierających olej. Może to spowodować uszkodzenie aparatu.

Aby wyczyścić soczewkę lub ekran wyświetlacza, usuń wcześniej kurz i pył specjalnym pędzelkiem do soczewek. Następnie oczyść soczewkę i/lub obiektyw miękką szmatką. Nie naciskaj na wyświetlacz, nie używaj do jego czyszczenia twardych przedmiotów.

Do czyszczenia obudowy i soczewki nie używaj silnych środków czyszczących (zwróć się do sprzedawcy, jeżeli nie potrafisz usunąć brudu).

---

## 14. Usuwanie



### Opakowanie

Twój aparat był zabezpieczony przed szkodami transportowymi przez opakowanie, opakowania są surowcami wtórnymi i nadają się do utylizacji lub recyklingu.



### Urządzenie

Po zakończeniu użytkowania urządzenia nie wyrzucaj go nigdy ze zwykłymi śmieciami domowymi! Usuń je zgodnie z przepisami, przekazując go do miejscowego punktu zbiórki zużytych urządzeń. Spytaj w lokalnej jednostce samorządowej o adres najbliższego punktu zbiórki.



### Akumulatory

Zużytych lub uszkodzonych baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać do śmieci domowych. Baterie/akumulatory należy oddawać w specjalnym punkcie zbiórki.

---

## 15. Dane techniczne


### Aparat

Ilość pikseli:	16.0 megapikseli CCD
Przesłona:	F = 3.0 ~ 6.9
Szybkość migawki:	1/2 ~ 1/2000 sek.
Ogniskowa:	f = 4,5 mm ~ 108 mm
Zoom optyczny:	24-krotny
Zoom cyfrowy:	4-krotny
Obiektyw:	25 mm, szerokokątny
Monitor LCD:	Wyświetlacz LCD 7,62 cm / 3"
Format plików:	JPEG (EXIF 2.3), DPOF, AVI, WAV
Maks. rozdzielczości:	
Tryb aparatu fotograficznego:	4608 x 3456 pikseli
Tryb wideo:	1280 x 720 pikseli (z kartą pamięci SDHC klasy 6)
Pamięć obrazów:	wewnętrzna: 64 MB pamięci własnej (rzeczywiście użyteczna ilość pamięci może być inna)
zewnątrzna:	karta SD/SDHC
Gniazdo:	mini USB 2.0
Wymiary:	ok. 107 x 69 x 39 mm (dł. x wys. x szer.)
Waga:	240 g (z akumulatorem)



---

## Zasilacz USB

Numer modelu:	KSAS0060500100VEU
Producent:	Ktec, Chiny
Napięcie wejściowe:	100 - 240 V ~ 50/60 Hz 0,18 A
Napięcie wyjściowe:	5,0 V  1 A

## Akumulator

Producent:	Fuji Electronics
Nr modelu:	NP-45
Dane techniczne:	3,7 V / 700 mAh / 2.6 Wh

**Zmiany techniczne i optyczne oraz błędy w druku  
zastrzeżone!**



# MEDION®



Medion Nordic A/S  
Naverland 29A  
2600 Glostrup  
Danmark

Hotline: (+45) 70212020  
Fax: (+45) 70212029

E-Mail: [service-denmark@medion.com](mailto:service-denmark@medion.com)

[www.medion.dk](http://www.medion.dk)

Medion Service Center

Infolinia konsumenta  
(z telefonów stacjonarnych i komórkowych):

022/397 4335

E-mail: [service-poland@medion.com](mailto:service-poland@medion.com)

[www.medion.pl](http://www.medion.pl)